

المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج
الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي (دراسة دلالية جيفري ليش)

بحث جامعي

إعداد:

مائة مولدية

رقم القيد: ١٨٣١٠١٠١



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده

لابن سهل الأندلسي (دراسة دلالية جيفري ليش)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

مائة مولدية

رقم القيد: ١٨٣١٠١٠١

المشرف:

محمد صاني فوزي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني الطالبة

الاسم : : مائة مولدية

رقم القيد : ١٨٣١٠١٠١

موضوع البحث : المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي
نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي (دراسة دلالية جيفري
ليش)

حضرته وكتبته بنفسه وما زده من إبداع غيري أو تأليف الآخر، وإذا ادّعى أحد في
المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون
المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج ٢٧ مايو ٢٠٢٢



رقم القيد: ١٨٣١٠١٠١

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم مائة مولدية تحت العنوان المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي (دراسة دلالية جيفري ليش) قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية و أدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا ملك إبراهيم مالانج.

مالانج، ٢٧ مايو ٢٠٢٢

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

محمد طاني فوري، الماجستير

رقم التوظيف :

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف :

١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

١٩٧٤٠١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

المعرف



رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : :مائة مولدية

رقم القيد : ١٨٣١٠١٠١ :

العنوان : المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج

الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي (دراسة دلالية جيفري ليش)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (١-٤) في قسم اللغة العربية

وأدها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تحريرا بمالانج، ١٨ أبريل ٢٠٢٢

لجنة المناقشة

التوقيع

١ - رئيس المناقشة: محمد زاواوي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٢٢٤٢٠١٥٠٣١٠٠٢

٢- المناقش الأول: محمد صاني فوزي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

٣- المناقش الثاني: محمد أنوار مسعدي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٠١٢٢٠١٨٠٢٠١١١٧١

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

توطئة

حمداً وشكراً أقدم إلى الله الذي أعطى النعمة والريدو حتى أتمكن من الانتهاء من إعداد هذه البحث. الصلاة والتحيات قد تبقى غير مكرّمة لربنا النبي محمد الذي قادنا من عصر الجهل إلى توهج الإيمان الإسلامي الكامل. لكن هذا العمل لن يتم بدون الدعم الكامل للأطروحة. تشكر الباحثة:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد فيصل الماجستير، عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الباسط الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة الأستاذ محمد صاني فوزي، الماجستير، المشرق الذي قدم إسهامات واقتراحات في هذا البحث.

٥. جميع محاضري اللغة العربية وآدابها في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذين قدموا الكثير من التعلم والخبرة للباحث.

٦. زميلاتي في الكلية ولا أي أصدقاء في أي المكان.

٧. جميع الجهات التي ساعدت الباحث في استكمال أبحاثه.

وجزاهم الله الكثير في الدنيا والآخرة. تأمل الباحثة أن يكون هذا البحث مفيداً لكثير من الناس.

استهلال

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (البقرة: ٢١٦)

“Diwajibkan atas kamu berperang, padahal berperang itu adalah sesuatu yang kamu benci. Boleh jadi kamu membenci sesuatu, padahal ia amat baik bagimu, dan boleh jadi (pula) kamu menyukai sesuatu, padahal ia amat buruk bagimu; Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui (Al-Baqoroh: 216).”

إهداء

أهدي هذا البحث على والديّ، والدي "أحمد رافق" وأمي "خير الإسلامية"، اللذين لم يتوقفا عن الصلاة لنجاحي في البحث عن العلم ودعمهما دائماً ما أردت تحقيقه، لو لم يكن لكليهما، لما كنت قادرة على متابعة ذلك حتى الآن. حمداً للرب ومعهما أن أتمكن من إكمال مهمة البحثي بشكل جيد وليكن مفيداً دائماً لأي شخص يقرأها. ولا ينبغي نسيان النص الذي أقدمه إلى العائلة بأسرها والأصدقاء المقربين الذين يتبعون ويدعموني باستمرار حتى يتم الانتهاء منه في الوقت المحدد.

مستخلص البحث

مولدية، مائة. (٢٠٢٢) المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي (دراسة دلالية جيفري ليش). بحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: محمد صابني فوزي، الماجستير.

الكلمات الأساسية: ترابطي، جيفري ليش، دلالية، معنى

المعنى الترابطي هي معاني تنشأ بسبب عوامل خارج اللغة مثل القيم الأخلاقية ووجهات النظر الحياتية لمستخدمي اللغة، مما أدى إلى نشوء العديد من المعاني المثيرة للاهتمام للدراسة. تهدف هذا البحث إلى وصف المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي بناءً على منظور جيفري ليش. هذا النوع من البحث هو بحث وصفي ونوعي. مصدر البيانات الرئيسي لهذا البحث هو الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي، وأما المصادر الأخرى الداعمة هي المجلات والكتب في علم المجازي لجيفري ليش. طريقة جمع البيانات باستخدام طريقة القراءة والتسجيل. تستخدم طريقة تحليل البيانات نظرية مايلز وهوبرمان، من خلال ثلاث مراحل، وهي تخفيض البيانات، وعرض البيانات، وسحب الاستنتاجات. أهداف هذا البحث هي: (١) لمعرفة المعاني الترابطية الموجودة في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش؛ (٢) لمعرفة القيم الأخلاقية الموجودة في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش. تؤكد نتائج الدراسة وجود معاني ترابطية في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي، حيث وجدت ٣٩ معاني ترابطية ينقسم إلى خمسة أنواع، وهي: ١٢ معنى دلالة، و ٧ معاني أسلوبية، و ٩ معاني عاطفية، و ٦ معاني انعكاسية، و ٥ معاني توقفية. في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده وجدت أيضاً قيماً أخلاقية في شكل حافظ على احترام النفسي، مسؤول، أعط الحافز، و شكور.

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

Maulidiyah, Miya. (2022). Associative Meaning In Ibn Sahl Al – Andalusy’s Poetry “*Lillahi Sirrun Jamaalin Anta Maudiuhu and Yumassiluli Nahja As-Sirot Biwa’dihi*”. Skripsi, Arabic Language and Literature Departmen, Faculty of Humanities. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. **Advisor:** Moch. Sony Fauzi, S.Ag., M.Pd

Key Word: Associative, Geoffrey Leech, Meaning, and Semantic

Associative meanings are meanings that arise because of factors outside of language such as moral values and life views of language users, giving rise to many very interesting meanings to study. The purpose of this article is to describe the significance of the associative in poetry *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu and yumassiluli nahja as-sirot biwa’dihi* by Ibn Sahl Al - Andalusy based on the perspective of Geoffrey leech. This type of research is descriptive and qualitative. The main source of data for the study is poetry *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu and yumassiluli nahja as-sirot biwa’dihi* by Ibn Sahl Al - Andalusy, while other backends are Geoffrey leech's journal and semantics book. Data-collection techniques using reading techniques and note-writing techniques. The data analysis uses miles and Huberman’s theories, through three stages data reduction, data presentation, and deduction drawing. The purpose of this study is: (1) to find out the type of associative meaning of the poetry *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu* by Ibn Sahl Al-Andalusy. (2) to identify the moral values in the poetry *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu and yumassiluli nahja as-sirot biwa’dihi* by Ibn Sahl Al - Andalusy based on the perspective of Geoffrey leech. Studies have determined that there is an associative meaning in poetry found in 39 varieties which are divided into five kinds: (1) 12 connotative meanings consisting of, 7 stylistic meanings, 9 affective meanings, 6 reflective meanings, and 5 colloquative meanings. Poetry *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu and yumassiluli nahja as-sirot biwa’dihi karya Ibn Sahl Al - Andalusy* also finds the moral value of consistency It’s self-esteem, responsibility, motivation, and gratitude.

مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

Maulidiyah, Miya. (2022). Makna Asosiatif dalam Puisi *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu and yumassiluli nahja as-sirot biwa'dihi karya Ibn Sahl Al – Andalus* Berdasarkan Perspektif Geoffrey Leech. Skripsi, Program Sarjana Bahasa dan Sastra Arab, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. **Pembimbing:** Moch. Sony Fauzi, S.Ag., M.Pd

Kata Kunci: Asosiatif, Geoffrey Leech, Makna, dan Semantik

Makna asosiatif merupakan makna yang muncul Karena adanya factor diluar Bahasa seperti nilai moral dan pandangan hidup pengguna Bahasa, sehingga memunculkan banyak makna yang sangat menarik untuk dikaji. Artikel ini bertujuan untuk mendeskripsikan makna asosiatif dalam puisi *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu and yumassiluli nahja as-sirot biwa'dihi karya Ibn Sahl Al - Andalus* berdasarkan perspektif Geoffrey Lecch. Jenis penelitian ini yaitu penelitian deskriptif dan kualitatif. Sumber data utama dari penelitian ini adalah puisi *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu and yumassiluli nahja as-sirot biwa'dihi karya Ibn Sahl Al - Andalus* , sedangkan sumber pendukung lainnya berupa jurnal dan buku Semantik karya Geoffrey Leech. Teknik pengumpulan data menggunakan teknik teknik baca dan teknik catat. Teknik analisis data menggunakan teori Miles dan Huberman, melalui tiga tahap yaitu reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Tujuan penelitian ini yaitu: (1) untuk mengetahui jenis makna asosiatif dalam puisi Lillahi Sirrun Jamaalin Anta Maudiuhu Karya Ibnu Sahl Al-Andalusia berdasarkan Perspektif Geoffrey Leech; (2) untuk mengidentifikasi nilia-nilai moral dalam puisi Lillahi Sirrun Jamaalin Anta Maudiuhu Karya Ibnu Sahl Al-Andalusia berdasarkan Perspektif Geoffrey Leech. Hasil penelitian menegaskan bahwa terdapat makna asosiatif dalam puisi yang ditemukan sebanyak 39 makna asosiatif yang terbagi menjadi lima jenis yaitu: (1) 12 makna konotatif terdiri dari , 7 makna stilistik, 9 makna afektif, 6 makna reflektif, dan 5 makna kolokatif. Dalam puisi *lillahi sirrun jamaalin anta maudiuhu and yumassiluli nahja as-sirot biwa'dihi karya Ibn Sahl Al - Andalus* juga ditemukan nilai-nilai moral berupa menjaga harga diri, bertanggung jawab, memberi motivasi, dan bersyukur.

محتويات البحث

١	الفصل الأول
١	المقدمة
١	خلفية البحث
٧	أسئلة البحث
٨	فوائد البحث
٨	حدود المصطلحات
٩	حدود البحث
١٠	الفصل الثاني
١٠	الإطار النظري
١٠	دلالة
١١	معنى
١٣	المعنى الترابطي
٢٢	الفصل الثالث
٢٢	منهج البحث
٢٣	نوع البحث
٢٤	مصادر البيانات

٢٥	طريقة جمع البيانات
٢٦	طريقة تحليل البيانات
٢٨	الفصل الرابع
٣١	عرض البيانات
٣١	تحليل البيانات
٦١	الفصل الخامس
٦١	الختام
٦١	الخلاصة
٦١	التوصيات
٦٣	قائمة المراجع

الفصل الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

هناك العديد من وسائل الإعلام التي يستخدمها عامة الناس للتواصل والتعبير عن أنفسهم للآخرين، واحد منها من خلال الشعر (عرفة، هارديني، وأنساس، ٢٠٢٠، ص ٢٢٢). الشعر هو شكل من أشكال العمل الأدبي الذي يعبر عن مشاعر الشاعر بلغة مرتبطة بالإيقاع، والمطرة، والقوافي، وإعداد كلمات الأغاني وبيت الشعر، ويتمّ بالمعنى القوي من التواصل (لفاماني، ٢٠٢٠، ص ٢). من خلال المعنى في الشعر، يمكن لشخص أن يبلغ العواطف والمخاوف والرغبات على الرغم أن لغة الشاعر في بعض الأحيان يصعب فهمها وهضمها من قبل عشاق الشعر. واحد من الطرق التي يبلغ بها الشاعر الاستكشاف هي من خلال بيت الشعر مكتوبة بدقة. كمثال القصة، الشاعر لا ينقلون الرسائل مباشرة، ولكن بطرق مختلفة مثل جعل بيت الشعر يمثل معنى التصويرية ويفضل الجماليات.

وجوده معنى رمزي في شعر يهدف لإعطاء تعبير أكبر في رائحته (راتنا، ٢٠١٥، ص ٢٢١). باستخدام هذه المعاني سوف تصبح بيت الشعر أكثر جمالية وليس رتيبة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تعطي أيضا علامة على أن الشعر صحيحة رائحته. رؤية ظاهرة استخدام الكلمة مهم جدا في إعداد الشعر. لذلك، يجب فهم الكلمة التي تحتوي على العديد من المناطق الاستوائية كوحدة صغيرة من اللغة معناها بحيث يتم نقل الرسالة في الشعر بشكل جيد إلى قرائها ومتذوقيها.

وفيما يتعلق بالمعنى المخزن في الشعر، يمكن أن يشكل خطرا على القارئ في شكل أخطاء أو عدم فهم للرسالة من المؤلف بشكل صحيح، وفقا لرأي منصور الذي يوضح أن المعنى مصطلح وكلمات معضلات لأنه منصهر دائما في الكلام والجملة (سيف الله، ٢٠١٨، ص ١). لتجنب أساء فهم القارئ، هناك يحتاج فيها جيدا، ويمكن الحصول هذا الفهم من خلال دراسة العلوم الدلالية (تجاندرا، ٢٠١٦، ص ٦٣). في علم المجازي هناك مصطلح معنى ترابطي يحتوي على معاني مرجعية خارج المفهوم بحيث تنتج معاني مختلفة ويمكن أن تفهم أيضا المعنى الضمني في الشعر بشكل أصح (ويلاستيجونو، ٢٠١٩، ص ٢).

وأوضح ليش أن دراسة الدلالات تنقسم إلى سبعة أنواع من المعاني وهي:

(١) المعنى المفاهيمي، (٢) والمعنى المجازي، (٣) والمعنى الأسلوبية، (٤) والمعنى العاطفية، (٥) والمعنى الإنعكاسية، (٦) والمعنى التوقفية، (٧) والمعنى الموضوعي. مع ملاحظة من المعنى المجازي، والمعنى الأسلوبية، والمعنى العاطفية، والمعنى الإنعكاسية، والمعنى التوقفية يدخل في مجموعة أكبر من المعاني الترابطية (خير، ٢٠٠٩، ص ٧٣). من كثير المعاني العديدة التي وصفها ليش، يركز الباحثة على دراسة المجازي في شكل معاني الترابطي. المعنى الترابطي هو معنى الكلمة التي لها علاقات مع ظروف خارج اللغة (خير، ٢٠٠٩، ص ٧٣). تفسير المعنى الترابطي أيضا عن طريق الانتشار، وهو رمز يستخدمه المجتمع للتعبير عن مفهوم له أوجه تشابه من حيث الطبيعة والظروف والخصائص الواردة في المفهوم (حنيفة وفيترياتي، ٢٠١٧، ص ١٩٢). بمعنى آخر، يقال المعنى الترابطي بكلمة لها اختلاف في المعنى (ليس المعنى الحقيقي) بسبب العوامل البيئية والثقافية والخبرة للمجتمع الناطق (خير، ٢٠٠٩، ص ٧٣).

يقسم ليش المعاني الترابطية إلى خمسة أنواع هي: (١) المعنى المجازي هي قيمة مخبرة الذي يحتويه التعبير إلى ما مقصود (ليش، ١٩٤٧، ص ١٤)؛ (٢)

المعنى الأسلوبية هي معنى الكلمة التي تشير إلى البيئة الاجتماعية لمستخدميها (ليش، ١٩٤٧، ص ٢٨)؛ (٣) المعنى العاطفية هي معنى يتعلق بشعور المتحدث بالمخاطب (ليش، ١٩٤٧، ص ١٨)؛ (٤) المعنى الإنعكاسية هي معنى ينشأ من بعض المعنى المفاهيمي (ليش، ١٩٤٧، ص ١٩). (٥) المعنى التوقفية هي معنى يتكون من اقتران كلمة تظهر في بيئتها (ليش، ١٩٤٧، ص ٣٠).

ظاهرة المعنى الترابطي تكرر ما نقابله في الحياة الاجتماعية اليومية. تأثير المعنى الترابطي في الحياة الاجتماعية هو ربط معنى الكلمات من أجل إنتاج عرف وفهم جديد وزيادة فهمها في معرفة معنى الكلمة. وأما تأثير المعنى الترابطي في الأعمال الأدبية هو أنه يمكن استخدامه كمادة تعليمية للبحوث الأدبية ويسهل أيضا في عملية تفسير الأعمال الأدبية في مجال الدراسات الدلالية (بسيط، أرينا، و ر، ٢٠٢٠، ص ٧).

المعاني الترابطي يقدر أن نجد في مختلف الأعمال الأدبية مثل الروايات والقصص القصيرة والشعر والأغاني والأفلام. في هذه الحالة يهتم الباحثة بدراسة المعنى الترابطي لأن المعنى الترابطي هو أحد المعاني العظيمة التي يوجد فيها معنى مشتق (ليش، ١٩٩٧، ص ٢٣). ثم يمزج الباحثة بين المعنى الترابطي وموضوع الشعر الأندلسي على أساس أن الشعر في العصر الأندلسي يشتهر بنعومته ودقته في اختيار أساليب الالقاء واللغة خاصة في المجاز تشبيه والمجاز أستعارة (الديب، ٢٠٠٠، ص ٥). في هيكل الشعر الأندلسي تستخدم لغة التعليم. وقد خلق شعراء الشعر في العصر الأندلسي نمطا جديدا اسمه توسيه ومواسيا (جنة وفاطمة، ٢٠١٠، ص ٢٠).

كان أحد شعراء العصر الأندلسي أبو إسحاق إبراهيم بن سهل الإسرائيلي الشبيلي الذي كان أعظم شاعر في الأندلس في القرن الثالث عشر.

ولد ابن سهل الأندلس عام ١٢١٢ م في إشبيلية. كان ابن سهل مسلم طاعة، إن ديوانه هو شهادة على مشاعره الدينية العميقة. واحدة من شعره هو لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده وهو شعر في العصر الأندلسي التي لديها موضوع الثناء. هذا الشعر يروي إعجاب الشاعر بشخص يحبّه لأن لديه مزايا فيه. وبعد النظر في هذا الأمر، حصل الباحثة عنوان يعتبر مثيرا للاهتمام ومنسجما مع دراسة النظرية والموضوع البحث، وهو لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي (جنة وفاطمة، ٢٠١٠، ص ٢١).

وبعد ذلك يشعر الباحثة أن هذا العنوان مناسب ومثير للاهتمام ، يوافق عليه مشريف ويعطي التوجيه في تنفيذه. وهذا يجعل باحث الدافع لاستكمال هذا البحث. بالإضافة إلى ذلك، فإن السبب الباحثة أخذ هذا العنوان هو أنه في الشعر هناك العديد من المعاني التصويرية الواردة فيه التي يريد المؤلف أن يبلغها إلى قرائه وكذلك قليل من الأبحاث السابقة التي أخذت موضوع الشعر في عصر الأندلس باستخدام دراسة المعنى الترابطي، وبالتالي يشعر الباحثة بالتحدي لاستكشاف هذا العنوان. وقد تم العثور على البحوث حول معنى الترابط من الباحثة ين منهم: البحث (بسيط، أرينا، و R، ٢٠٢٠) الذي يدرس المعنى الترابطي في رواية Bumi Manusia من قبل برامويديا أناتا توير باستخدام منظور جيفري ليش، هذا البحث هو بحث وصفي نوعي، والغرض من البحث هو معرفة المعنى الترابطي الوارد في رواية Bumi Manusia تم العثور على نتائج هذه الدراسة (١) ١٠ المعاني الأسلوبية التي تشمل حاكم أو السلطة، والتعبيرات تمجيد، وتصوير شخصيات خاصة، والتحيات، والاحتفالات، وأصدقاء الأوروبيين، والمحادثات المجتمعية، والحراس، والناس عديمة الفائدة؛ (٢) ١٠ المعاني العاطفي تعمل بجد، واستكشاف أو فهم، والقدرة على لعب المرأة،

وتحدي التعبيرات، والتهديدات، وشبه العيون المتلألئة، واتقان المشاعر والعقول، والارتباك، وتخويف، ومشاعر تفيض؛ (٣) ١٠ المعاني الدلالي على أن تشمل مزاج سعيد من الثناء، والظروف الصعبة، والراحة، والاغتصاب، والبيت الفارغ، وحالة القلب، واليأس، ورجل عديم الفائدة، والأخبار غير صحيحة أو الأخبار الكاذبة، والنساء مع الطبقات من ريناده؛ (٤) ٧ المعنى التوقفية التي تشمل القبيلة، تدرج الضوء، الأطراف، الحيوانات، الممتلكات، الألوان، والصفات (باسيد، أرينا، ور، ٢٠٢٠).

البحث (ليستاري وماهتريستاوسوفي، ٢٠٢٠) يدرس المعاني الترابطي في الرواية Negeri 5 Menara لفؤادي يستخدم وجهة نظر جيفري ليش. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي ، والغرض من هذا البحث هو معرفة المعنى الترابطي الموجود في الرواية القطرية من Negeri 5 Menara لفؤادي، ووصف المعنى الترابطي الموجود في الرواية Negeri 5 Menara. نتائج هذه الدراسة هي: (١) ٢ المعاني الأسلوبي وهي أنت وصباح الخير. (٢) ١ المعنى الدلالية أي الفائز الأخير؛ (٣) ١ المعنى التوقفية أي أطرافه؛ و(٤) ١ المعنى الإنعكاسية هو الصبر (ليستاري وماهتريستاوسوفي، ٢٠٢٠).

البحث (رانديكا وموزاكي، ٢٠٢٠) الذي يدرس المعنى المفاهيمي والمعنى الترابطي في الرواية Tentang Kamu لتيري ليا باستخدام منظور جيفري ليش. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي، والغرض من هذه الدراسة هو شرح المعنى الترابطي في الرواية Tentang Kamu لتيري ليا وشرح المعنى الترابطي في الرواية في الرواية Tentang Kamu لتيري ليا. نتائج هذه الدراسة هي: (١) وجدت ٢ معاني مفاهيمية، أي معاني عامة ومعاني محددة؛ (٢) ٦ معاني الأسلوبي؛ (٣) ١٠ معاني عاطفية؛ و(٤) المعنى التوقفية (رانديكا وموزاكي، ٢٠٢٠)

البحث (براويغو، هاراب، ومولاني، ٢٠٢٠) يدرس المعنى الترابطي في بنتون Merisik في المجتمع الملايو من الفحم. هذا البحث هو بحث الوصفي النوعية، والغرض من هذه الدراسة هو وصف كيف الملايو الناس في ريجنسي باتو في اختيار الكلمات التي تم تجميعها في بنتون. يتم الحصول على نتائج هذه الدراسة ٣ معاني الترابطي، وهي الترابط العالي، والترابط الوزن، والترابط الكبيرة، والترابط الانفتاح والحزم (براويغو، هاراب، ومولاني، ٢٠٢٠).

البحث (إربه، هارديني، وأنساس، ٢٠٢٠) يدرس المعنى الترابطي في مختارات الشعر (GIL) ليون دونغ جو هذا البحث هو بحث الوصفي النوعية، فإن الغرض من هذه الدراسة هو معرفة نوع المعنى والمعنى الترابطي الوارد في إحدى قصائد يون دونغ جو. تم العثور على نتائج هذه الدراسة ٤ معاني دلالي، ٦ معاني عاطفية، معنى انعكاسية، و ١ معنى التوقفية (إربه، هارديني، وأنساس، ٢٠٢٠).

البحث (داكي، ٢٠٢٢) يدرس المعنى الترابطي في كتاب أيوب. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي ، والغرض من هذا البحث هو تحليل ووصف المعنى الترابطي في كتاب أيوب. يهدف هذا البحث إلى الحصول على ١٤ بيانات تحتوي على معنى دلالي، و ٥ بيانات تحتوي على معنى اجتماعي، و ١٠ بيانات تحتوي على معنى عاطفي، و ٥ بيانات تحتوي على معنى انعكاسي، و ١٠ بيانات تحتوي على معنى توافقي (داكي، ٢٠٢٢).

البحث (أنتيكا، ٢٠٢١) معنى الرموز الترابطية والسيمائية في إعلانات الخدمة العامة للأدوية فيما يتعلق بحملات منع انتشار COVID-19. هذا البحث دراسة وصفية نوعية. حصلت نتائج هذه الدراسة على ١١٤ معاني ترابطية تتكون من ٤٥ معنى عاطف، و ٣١ معنى ضمناً، و ٢٧ معنًا اجتماعيًا، و ٦ معاني توافقية، و ٥ معاني انعكاسية (أنتيكا، ٢٠٢١).

البحث (إسلامي، ٢٠٢١) عن المعنى الترابطي لشعر المعنونة " Dupi Simkuring Wiatkeun " لجوس موس. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي، والغرض من هذا البحث هو وصف وتحليل المعنى الترابطي لشعر " Dupi Simkuring Wiatkeun " لجوس موس. نتائج هذه الدراسة هي الحصول على سطر شعري يحتوي على نوع من المعنى المجازي، سطر واحد من الشعر يحتوي على نوع من المعنى الاجتماعي، ٤ أسطر شعرية تحتوي على نوع من المعنى العاطفي، ٣ أسطر شعرية تحتوي على نوع من المعنى الانعكاسي، وثلاثة أسطر شعرية تحتوي على نوع توافقي من المعنى وفقاً لنظرية علقه (إسلامي، ٢٠٢١).

البحث (سيلفيانا، ٢٠١٩) المعنى الترابطي الوارد في قوائم الطعام الفريدة في منطقة جمبر. هذه الدراسة عبارة عن دراسة وصفية نوعية، والغرض من هذه الدراسة هو وصف وتحليل المعنى الترابطي لقوائم الطعام الفريدة في منطقة جمبر. تشير نتائج هذه الدراسة إلى أنه في الطعام الفريدة في منطقة جمبر هناك رموز تستخدم للإشارة إلى قوائم الطعام (سيلفيانا، ٢٠١٩).

البحث (ويلستيغونو ، ٢٠١٩) المعنى المفاهيمي والمعنى الترابطي الوارد في الأغلبية الصامتة الفردية بواسطة kayakizaka 46. هذا البحث عبارة عن دراسة وصفية نوعية، والغرض من هذه الدراسة هو تحليل الكلمات ذات المعنى المفاهيمية والمعاني الترابطية الموجودة في كلمات الأغاني الأغلبية الصامتة المنفردة. بواسطة kayakizaka 46. نتائج هذه الدراسة هي الحصول على ٢١ معنى ترابطي وإيجاد معاني مفاهيمية لها معاني مختلفة عن المعاني الترابطية (ويلستيغونو ، ٢٠١٩).

فأهداف هذا البحث يعني لمعرفة المعاني الترابطية الموجودة في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش ولمعرفة القيم

الأخلاقية الموجودة في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط
بوعده لجيفري ليش.

ب. أسئلة البحث

من تلك الخلفية البحث، يريد الباحثة أن يتفصح المعنى في شعر ابن
سهل الأندلسي من خلال المعنى الترابطي للدراسة الدلالية بنظر جيفري ليش.
وأما أسئلة البحث في هذه الدراسة تعني:

- ١ - ما هو أنواع المعاني الترابطي الموجودة في الشعر لله سر جمال أنت موضعه
ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش؟
- ٢ - ما هو القيم الأخلاقية الموجودة في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي
نهج الصراط بوعده لجيفري ليش؟

ج. فوائد البحث

هذا البحث له فائدة تطبيقية. أما بالنسبة للتفسيرها تعني:

١ - فائدة تطبيقية

- أ) ومن المأمول أن تكون الدراسة أداة مفيدة في تنفيذ معرفة الكاتب بالمعنى
الترابطي باستخدام الموضوع الأدبي للشعر الأندلسي.
- ب) لمزيد من الباحثين، من المأمول أن يساهم في تطوير نظريات حول معنى
الترابطي.

د. حدود المصطلحات

- | | |
|---------|---|
| المجازي | : مصطلح لغوي يشير إلى دراسة المعنى. |
| المعنى | : ما يدلُّ عليه اللفظ. والجمع : مَعَانٍ. |
| المعاني | : ما للإنسان من الصفات الحمودة؛ يقال: فلان حسن المعاني. |

عِلْمُ المعاني : من علوم البلاغة، وهو عِلْمٌ يُعرَف به أحوالُ اللفظ العربي التي بها يطابق مقتضى الحال.

المعنى الترابطي : تباين في المعنى بناءً على التجربة وسياق الجمل الفردية

هـ. حدود البحث

في هذه الدراسة، حدّت الباحثة من دراسة المعنى الترابطي باستخدام الشعر العربي في العصر الأندلسي لابن سهل الأندلس. أعمال ابن سهل الأندلس الشعرية عديدة، ولكن في هذه الدراسة درست الباحثة شعرين فقط بعنوان لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. دلالة

دلالة هي مصطلح لغوي يشير إلى دراسة المعنى (سوهاردي، ٢٠١٥، ص ١٩). يوضح كريستال أن علم الدلالات هو الفرع الرئيسي لعلم الدلالات الذي يدرس المعنى في اللغة. توجد في اللغة كلمات وعبارات وجمل ورموز وما إلى ذلك. الكلمات والجمل لها معناها الخاص الذي يشير إلى معنى اللغة نفسها. اللغة لها معنى، إذا لم يكن الأكل جزءاً من اللغة. لذلك فإن المعنى له علاقة وثيقة باللغة ، عند مناقشة المعنى، يجب أن تناقش المناقشة اللغة أيضاً (كريستال، ١٩٩١، ص ٣١٠).

وفقاً لكيرنز، ترتبط دلالات الكلمات بالمعنى الحرفي أو المعنى الفعلي للكلمة. لكل كلمة عدة معانٍ وهي المعنى الحرفي أو المعنى الحقيقي للكلمة. يمكن أن يكون لمعنى ما بمعنى آخر تشابه يمكن أن يكون له أيضاً معنى مختلف تماماً. بالإضافة إلى ذلك ، إذا تم دمج الكلمة في كلمة واحدة، فيمكن أن تقوي المعاني الموجودة ويمكنها أيضاً طرح معاني جديدة مثل تلك الموجودة في العبارات (كيرنز، ٢٠١١، ص ١).

علم المجازي هو علم يدرس التعقيدات والتحويلات في معنى الكلمات (خير، ١٩٩٠، ص ٣). لا يهتم العلم الدلالي بمعنى أو معنى الكلمات فحسب، بل يهتم أيضاً بالأشياء الأخرى المتعلقة بالمعنى الذي تدرسه دلالات الكلمات، مثل تاريخ وخلفية كلمة واحدة أو عدة كلمات، والعلاقات بين الكلمات، وظروف الكلمات والمواقف، ومعاني أخرى للكلمة. (ويلستيجونو، ٢٠١٩، ص ٨). في التحليل الدلالي، يجب إدراك أن اللغة فريدة ولها علاقة وثيقة بثقافة الأشخاص الذين يستخدمونها (سوريانينجرات، ٢٠١٣، ص ١٧٠).

ثم يتم الاتفاق على هذه الكلمة الدلالية كمصطلح يستخدم في الدراسات اللغوية التي تناقش العلاقة بين العلامات اللغوية والأشياء التي تدل عليها. أو بعبارة

أخرى، فإن الدراسات الدلالية في علم اللغة تدرس معنى اللغة أو من داخلها. لذلك، يمكن تفسير كلمة دلالات على أنها العلم الذي يدرس المعنى أو حول المعنى، وهو أحد المستويات الثلاثة لتحليل اللغة، وهي علم الأصوات والنحو والدلالات (رحمن، ٢٠١٨، ص ١٠٧).

من هذا التفسير، يمكن استنتاج أن العلم الدلالي هو فرع من فروع العلم الدلالي الذي يركز على الدراسات المتعلقة بمعنى كل من المعاني الحرفية والمجمعة لعدة كلمات ويدرس أيضًا تعقيدات المعنى. من المتوقع وجود دراسة دلالية بحيث يمكن نقل تفسير المعنى الذي ينطق به المتحدث بشكل صحيح إلى المستمع. يمكن أيضًا استخدام الدلالات لفهم اللغة التصويرية أو اللغة التصويرية مثل اللغة في الشعر. يمكن العثور على هذا من خلال فهم كلمة أو عبارة واحدة تلو الأخرى واردة في القصيدة ورؤية العلاقة مع المعاني الأخرى.

ب. معنى

لكي نتمكن من فهم المعنى، نحتاج إلى إعادة فحص النظرية التي قدمها فرديناند دي سوسور فيما يتعلق بنظام الإشارة في علم اللغة (الفرنسية: Sign (linguistique). وفقًا لدي سوسور، تتكون كل علامة لغوية من عنصرين، هما (١) التي يتم تفسيرها (الفرنسية: Signifie، الإنجليزية: Signified) و (٢) والتي تعني (الفرنسية: Signifiant، الإنجليزية: الدال). والمقصود ('Signifie، Signified) هو مفهوم أو معنى الإشارة الصوتية. وفي الوقت نفسه فإن أولئك الذين يفسرون (الدال أو الدال) هم أصوات تتشكل من الأصوات الصوتية للغة المعنية. يتكون نظام الإشارة في علم اللغة من عناصر الصوت وعناصر المعنى. هذان العنصران هما عنصران في اللغة (intralingual) والتي عادة ما تشير إلى المرجع الذي هو عنصر في اللغة (خارج اللغة) (باتيدا، ٢٠٠١، ص ١٢٧).

في الحياة اليومية، هناك العديد من المصطلحات المختلطة في استخدامها عند التواصل. يفترضون أن الكلمات متشابهة ومرادفة بحيث يصعب تمييزها. يشار إلى بعض هذه المصطلحات بالمعنى والتعريف (سوهاردي، ٢٠١٥، ص ١٩). أعرب العديد من اللغويين عن رأيهم في المعنى. ذلك لأن الأخطاء في فهم المعنى يمكن أن تنتهك قواعد اللغة. في كتاب أليكس شوبور، يجادل فيشر، عالم لغوي، بأن المعنى مفهوم غير واضح، ويسلط الضوء على الفلاسفة ومنظري العلوم الاجتماعية على مدى السنوات ٢٠٠٠ الماضية (إروينتيانا وآخرون، ٢٠١٩، ص ٤).

المعنى هو كلمة تشير إلى الفهم والأفكار والنوايا والمفاهيم والأفكار التي تتجسد في شكل رموز وعلامات وألفاظ (خير، ١٩٩٠، ص ١). في خطاب اللغة ، يُطلق على المعنى أيضًا رمزًا أو علامة في نظام اللغة لأن اللغة أساسًا هي نظام رموز. يمكن أن يكون المعنى في اللغة في شكل رموز وحدات اللغة، أي الكلمات والعبارات والجمل وما إلى ذلك (ويلستيغونو، ٢٠١٩، ص ٩).

عند شرح كلمة ما، كثير من الناس يشرح بالكلمات كما يتم شرح كلمة الاقتصادي من خلال تعريف الكلمة، أي اقتصادي، لكن هذا الفهم لا يمكن أن يفهمه بشكل مباشر شخص لا يفهم الخبراء والاقتصاديين. إذا كانت هناك مشكلة كهذه، فلا يزال من غير الممكن فهم كلمة اقتصاديات. بناءً على المثال أعلاه، ليس بالضرورة أن يكون الشخص قادرًا على فهم معنى الكلمة. بالإضافة إلى المعنى الموضح بالتعريف، فإنه ليس من المستحيل إذا كانت الكلمات المستخدمة لا يمكن فهمها أيضًا.

وفقًا لهاري مورتي كريد الكسانا، في اللغويات، يوصف المعنى بأنه (لؤلؤة وخور الدين، ٢٠١٩، ص ٩):

١. هدف المتحدث

٢. تأثير تطبيق اللغة في استخدام وجهة نظر أو

٣. سلوك البشر أو مجموعات الناس

٤. العلاقة في التكافؤ بين اللغات أو بين الأقوال وكل الأشياء التي تدل عليها

٥. كيفية استخدام رموز اللغة

يجادل بلومفيلد بأن البشر جزء من اللغة التي يجب تحديدها من خلال العناصر المهمة للموقف الذي ينطقهم فيه المتحدثون. هذا يتوافق مع رأي أمين الدين الذي يوضح أن المعنى هو العلاقة بين اللغة الداخلية واللغة الخارجية التي يعرفها مستخدمو اللغة تقليدياً حتى يفهموا بعضهم البعض. من الشرح أعلاه، يمكن فهم أن تعريف المعنى يصعب فهمه وتحديدده لأن كل مستخدم لغة لديه قدرات ووجهات نظر مختلفة في تفسير كلام أو كلمة (لؤلؤ وخوير الدين، ٢٠١٩، ص ٥).

يوضح عبد الشاعر في كتابه أن أنواع المعنى عند علقه تنقسم إلى سبعة أنواع، وهي (١) المعنى المفاهيمي، (٢) والمعنى المجازي، (٣) والمعنى الأسلوبية، (٤) والمعنى العاطفية، (٥) والمعنى الإنعكاسية، (٦) والمعنى التوقفية، (٧) والمعنى الموضوعي. مع ملاحظة من المعنى المجازي، والمعنى الأسلوبية، والمعنى العاطفية، والمعنى الإنعكاسية، والمعنى التوقفية يدخل في مجموعة أكبر من المعاني الترابطية (خير، ٢٠٠٩، ص ٧٣). في هذه الدراسة ركز الباحث على دراسة المعنى الترابطي الذي اقترحه جيفري ليش.

ج . المعنى الترابطي

وفقاً لصريفة، فإن المعنى الترابطي هو تباين في المعنى بناءً على التجربة وسياق الجمل الفردية (صريفة، ٢٠٠٨، ص ١١). بمعنى آخر، يمكن قول المعنى

الترابطي بكلمة لها مجموعة متنوعة من المعاني أو معاني أخرى (وليس معنى الكلمة نفسها) بسبب تأثير العوامل الخارجية في شكل الثقافة والبيئة وتجربة مجتمع اللغة (خير، ٢٠٠٩، ص ٧٣). أوضح ليش أن المعنى الترابطي هو معنى يمكن أن يتغير ويختلف أو يختلف وفقًا لفهم كل فرد (ليش، ١٩٩٧، ص ٢٣). المعنى الترابطي له استمرارية مع القيم الأخلاقية ووجهات النظر الحياتية المستخدمة في مستخدم اللغة، مما يعني أن المعنى الترابطي يرتبط أيضًا بمعنى اللغة، (دروتي، ٢٠١٧، ص ١٧).

يمكن أيضًا تفسير المعنى المرتبط بالرموز التي يستخدمها مستخدمو اللغة للتعبير عن معنى آخر. ومع ذلك، فإن هذه الرموز لها أوجه تشابه من حيث الشروط أو الخصائص أو الخصائص الواردة في المفهوم (حنيفة وفطرياتي، ٢٠١٧، ص ١٩٢). مثل كلمة جارودا المرتبطة برمز "طائرة"، والمقعد المرتبط برمز "الموضع" أو "الموضع" (دروتي، ٢٠١٧، ص ١٧).

المعنى الترابطي هو فئة كبيرة من المعنى، لذلك يقسم جيفري ليش المعنى بناءً على القيم التواصلية لأن اللغة وفقًا له هي أداة اتصال تفسر البيئة، وتصنف، وتصور، وتجارب، وتحدد بنية الواقع التي يتم استخدامها دراسة ومراقبة الحاضر والمستقبل (فطماواي، ٢٠١٩، ص ١١). لذلك، يقسم ليش المعنى الترابطي إلى خمسة أنواع من المعنى، وهي المعنى المجازي، والمعنى لأسلوبية، والمعنى العاطفية، والمعنى الانعكاسية، والمعنى التوقفية (ليش، ١٩٩٧، ص ٢٣).

١ - المعنى المجازي

يُفترض أن يكون المعنى المجازي هي معنى أعمق للكلمات والعبارات والجمل المرتبطة بمعاني إضافية وداعمة (فطماواي، ٢٠١٩، ص ١٢). يعرف Vinotihni Umaghandi أيضًا المعنى المجازي على أنه معنى لا يمكن تحديده أو ينتهي علانية لأن معرفة ومعتقدات المتحدث مدرجة في خصائص المرجع،

كما حددها المتحدث (أوماغاندي وفينوثنيني، ٢٠١٧، ص ٧٢). المعنى المجازي هي الطبيعة التواصلية لنطق ما وفقًا لقاعدة محددة أعلى من المعنى المفاهيمي البحث (ليش، ١٩٩٧، ص ٢٣). ينشأ هذا المعنى بسبب ارتباط المشاعر التي يتحدث بها أو يسمعها الأفراد أو جميع أفراد المجتمع. المعنى المجازي هي المعنى الذي يولد من المعنى المعرفي (وهو مباشر وما هو) ويضاف إلى معنى المكونات الأخرى فيه. تظهر العديد من المعاني المجازي وتنمو من اللغة الإندونيسية ، على سبيل المثال ، الاعتقال والإعادة إلى الوطن والتأمين والتسريح (دجاجاسودارما، ٢٠١٣، ص ١٣).

يمكن أن يتغير المعنى المجازي من وقت لآخر، من مجتمع إلى آخر لأنه غير مستقر ويعتمد على الثقافة والفترة التاريخية والخبرة الشخصية (فطماواي، ٢٠١٩، ص ١٢). يمكن أن يختلف المفاهيمي الكلمة من شخص إلى آخر، ومن منطقة إلى أخرى ، أو من وقت لآخر. مثال "الخنزير" يمكن أن يعطي افتراضًا سيئًا للمسلمين، ولكن ليس لغير المسلمين. في الماضي، كان لكلمة المرأة كقائدة المجازي سلبية ، لكنها في الوقت الحاضر ليس لها المفاهيمي سلبية (خير، ٢٠٠٧، ص ٢٩٣).

أوضح ليش أن المعنى المجازي أولاً ليس معنى محددًا في اللغة، ولكنه يسير جنبًا إلى جنب مع طرق التواصل، مثل الموسيقى والفنون البصرية. ثانيًا، المعنى المجازي ليس مستقرًا تمامًا، بمعنى أن المجازي يمكن أن تتغير وفقًا للثقافة والوقت والتجربة الفردية. ثالثًا المعنى المجازي هي أيضًا غير مؤكدة وواسعة، مثل العلم والإيمان بالخصوصية الذاتية والموضوعية للكون (ليش، ١٩٧٤، ص ٢٥-٢٤).

حتى يمكن استنتاجها، فإن المعنى المجازي هي معنى الكلمة التي تولد من ارتباط الحدس في الكلام الذي يتم التعبير عنه وسماعه. لذلك، فإن طبيعة

المجازي لن تكون هي نفسها بين مجتمع وآخر. يمكن أيضاً تفسير المجازي على أنها معنى مجازي أو ليس المعنى الفعلي، بحيث يكون هذا المعنى أعلى من المعنى المفاهيمي البحت.

٢- المعنى الأسلوبية

الأسلوب في اللغة الهولندية، وبالتحديد *stilistische betekenis* هي معنى ينشأ بسبب استخدام اللغة (باتيدا، ٢٠٠١، ص ١٢٧). يُطلق على المعنى الأسلوبي أيضاً المعنى الاجتماعي، وهو جزء من اللغة التي تنقل الظروف الاجتماعية والثقافية للمتحدث (فطماواقي، ٢٠١٩، ص ١٢).

يرتبط المعنى الأسلوبي بإلقاء كلمة تتعلق بالوضع الاجتماعي والأنشطة التي يقوم بها المجتمع بسبب العلاقة مع عوامل خارج اللغة. كالمعاني المختلفة لكلمات بيت، قصر، كوخ، سكن، قصر، وإقامة. في الأساس، هذه الكلمات لها نفس الوظيفة، أي مكان للعيش فيه، ولكن كل كلمة تشير أساساً إلى حالة وطبقة اجتماعية مختلفة عن مالك أو مستخدم المبنى (حنيفة وفطرياتي، ٢٠١٧، ص ١٩٢). مثال آخر هو خطاب سكان شمال وجنوب نياس. الناس في شمال نياس يقولون “*He gaga Moi?*” بينما يقول سكان جنوب نياس “*He zomoio?*”، كلاهما له نفس الهدف، إلى أين أنت ذاهب؟ لكن اللهجات مختلفة (باتيدا، ٢٠٠١، ص ١٢٧).

وفقاً لليش، غالباً ما يُشار إلى المعنى الأسلوبي على أنه وجهة نظر اتصال مرتبطة بحالة يحدث فيها الكلام. المعنى الأسلوبي هو المعنى الذي يوضح سلوك مجتمع المستخدمين. نعرف الكثير عن بعض الأقوال أو الكلمات على أنها اختلافات في اللغة، والتي تصف أصل المتحدثين وفقاً لبيئتهم الاجتماعية أو الجغرافية (ليش، ١٩٧٤، ص ٢٦-٢٥). كما يدل

هذا المعنى على شيء له علاقة اجتماعية بين المتحدث والمستمع، مثل اللغة اليومية، والقراءة، وما إلى ذلك مما يدل على وجود صلة بينهما (دروتي، ٢٠١٧، ص ٢١).

يرتبط المعنى الأسلوبي باستخدام اللغة التي لها تأثير على القارئ. لذلك، سيكون المعنى الأسلوبي محسوسًا بشكل أكبر في الأعمال الأدبية، بحيث يمكن العثور على العديد من المعاني الأسلوبية في الأعمال الأدبية. سيكون للعمل الأدبي مكانة خاصة فينا لأن الكلمات المستخدمة لها معنى أسلوبي للقارئ أو متذوق الأعمال الأدبية (باتيدا، ٢٠٠١، ص ١٢٧).

من هذا التفسير، يمكن استنتاج أن المعنى الأسلوبي هي المعنى الوارد في كلمة تُظهر البيئة الاجتماعية للمجتمع أو تُظهر العلاقات الاجتماعية لمستخدميها. يرتبط المعنى الأسلوبي أيضًا باستخدام اللغة التي لها تأثير على القارئ. وهذا المعنى موجود في كثير من الأعمال الأدبية.

٣- المعنى العاطفية

يرتبط المعنى العاطفي بشكل أساسي بوجهة نظر المتحدث حول شيء ما يتم مناقشته (فطماواقي، ٢٠١٩، ص ١٣). لذلك، وفقًا لباتيدا، المعنى العاطفي هو المعنى الذي يولد بسبب استجابة المستمع أو القارئ للكلمات التي يتحدثها المتحدث. لذلك، يجب أن يكون المعنى العاطفي في العملية مستمرًا مع استجابة المستمع أو القارئ في الأسلوب والذوق (باتيدا، ٢٠٠١، ص ٩٧).

وفقًا لليس، المعنى العاطفي هي المعنى الذي يعكس موقف المتحدث وموقفه من المحاور أو تجاه نفسه. مثل الطفل الذي يُدعى بعبارة "أنت طفل غبي"، فإن الطفل الذي يُدعى على هذا النحو سيتفاعل بالتأكيد منزعجًا

وغاضبًا من كلماته بسبب التنعيم العالي ويعتبر غير مهذب (دروتي، ٢٠١٧، ص ٢٢).

يمكن أيضًا تفسير المعنى العاطفي على أنه معنى يركز على جوانب مشاعر المتحدث التي يتم إلقاؤها على نفسه وعلى الشخص الذي يتحدث إليه. يعمل المعنى العاطفي على التعبير عن مشاعر المتحدث بأسلوب مريح أو غير مهذب. سيكون المعنى العاطفي أكثر وضوحًا وأكثر واقعية من الناحية اللفظية من الكتابة فقط (رانديكا وموزاكي، ٢٠١٩، ص ٥٣).

التعبيرات العاطفية التي تخرج من نفس المتحدث من خلال الأسلوب، على سبيل المثال، تناول نعمة غير مهذبة للتعبير عن شيء من الاستياء مثل الجملة: اسكت!، أو استخدام نعمة مريحة للتعبير عن الود (ليش، ١٩٧٤، ص ٢٨). مثال آخر هو عندما يقول شخص ما "قرد"، سوف يغضب من الكلام. وذلك لأن معنى القرد يؤثر على شعور المستمع بالإهانة. بمعنى آخر، لكلمة قرد معنى مرتبط بالإذلال (باتيدا، ٢٠٠١، ص ٩٧).

كاتب الأعمال الأدبية بارع جدًا في اختيار الإملاء اللفظي الذي يحتوي على معنى عاطفي، فهو يجعل القارئ يشعر بالضيق والسعادة والتلامس والحزن أو الضحك عند قراءة الأعمال الأدبية. ومع ذلك، لا يدركه القارئ في التعبير عن تأثير المعنى، مثل الصراخ أو البكاء أو الضحك أثناء القراءة أو بعد قراءة العمل الأدبي (باتيدا، ٢٠٠١، ص ٩٨).

من هذا الشرح يمكن أن نستنتج أن المعنى العاطفي هو المعنى الذي يولد بسبب استجابة المستمع أو القارئ للكلمات التي يتحدث بها المتحدث. لذلك يجب أن يكون المعنى الوجداني في العملية متواصلًا مع استجابة المستمع أو القارئ في أسلوب اللغة والذوق. بالمعنى العاطفي، فإن التنعيم ونبرة

الصوت مهمان أيضاً. المعنى العاطفي له وظيفة للتعبير عن مشاعر المتحدث من خلال أسلوب مريح أو غير مهذب.

٤- المعنى الانعكاسية

المعنى الانعكاسي وفقاً لليش هي المعنى الذي ينعكس أو يتم توصيله من خلال ارتباط معاني أخرى بنفس التعبير أو المعنى الذي ينشأ في حالة المفاهيم المتعددة عندما تشكل كلمة واحدة استجابتنا لمعنى آخر. هذا يعني أن فهمًا واحدًا لكلمة معينة يؤثر على فهم الكلمة واستخدامها (ليش، ١٩٨١، ص ١٦).

المعنى الانعكاسي هي أيضاً عكس المعنى العاطفي. غالبًا ما يُشار إلى هذا المعنى على أنه اقتراح موجود في مجتمع اللغة. المعنى الانعكاسي، يخلق معنى انعكاسيًا على خصائص أو انتشار المعنى المنطوق. مثل كلمة "العانة" لها معنى الشعور بالخجل ولكنها الآن تنعكس في الأعضاء التناسلية أو الأعضاء الحيوية. وبالمثل، فإن كلمات "المطر" و "الفقر" و "الألم" جميعها لها معنى المعاناة. (أميليا وأنغرايني، ٢٠١٧، ص ٨٢). في الحياة الاجتماعية ، يمكن أيضاً تفسير المعنى الانعكاسي على أنه معنى ينشأ من استجابة المتحدث لما يُسمع (حنيفة و فيترياتي، ٢٠١٧، ص ١٩٢).

لذلك يمكن الاستنتاج أن المعنى الانعكاسي هي معنى يؤدي إلى ظهور معاني جديدة وقادر على التأثير على القارئ أو المستمع. يحدث هذا المعنى بسبب استجابة عقل القارئ أو المستمع للكلمة التي يتم التعبير عنها ، مما يؤدي إلى ظهور معنى جديد هو المعيار لهذا المعنى.

٥- المعنى التوقفية

المعنى التوقفية هي المعنى الذي سينتج المعنى الأصلي عندما يقتزن أو يقتزن بكلمة مرتبطة به على وجه التحديد. يمكن تفسير المعنى التوقفية على أنه معنى له خصائص خاصة تمتلكها كلمة ذات كلمات مترادفة. مثل كلمة "جميلة" لن يكون لها معنى خاص إذا لم تقتزن بكلمة امرأة أو كلمة لها صفات أنثوية. لن يتم وضع كلمة "وسيم" جنبًا إلى جنب مع كلمة "أنثى" لأن كلمة "وسيم" في الأساس مخصصة للرجال (رانديكا وموزاكي، ٢٠١٩، ص ٥٣).

معنى التوقفية (الهولندية: collocative betekenis) له علاقة باستخدام عدة كلمات في نفس المجتمع. مثل الناس الذين يقولون السمك والخضروات والملح والطماطم والباذنجان. يجب أن يكون لكل هذه الكلمات علاقة باحتياجات المطبخ المنزلي. وبالمثل، عندما يذكر المتحدثون الكلمات ورقة وحبير قلم رصاص وغراء وآلة كاتبة، فإن المعنى الذي يفكر فيه المستمع هو المدرسة أو المكتب الذي يعمل فيه (باتيدا، ٢٠٠٧، ص ١١٠).

عند إقران كلمة ذات معنى توافقي، هناك ثلاثة قيود وضعها بالمرة، وهي: (١) معنى التوقفية مقيد بالعناصر التي تشكل الكلمة أو ترتيب الكلمات، على سبيل المثال، الأبقار المخططة، والحد هو لأنه يوجد كثير من البقر في العالم والمقصود به البقر؛ (٢) معنى التوقفية محدود بمستوى تطابق الكلمات، على سبيل المثال كلمة الموت ليست مناسبة إذا استخدمت للصوص؛ (٣) معنى التوقفية محدود بالدقة، على سبيل المثال الزاوية اليمنى ٩٠ درجة (باتيدا، ٢٠٠٧، ص ١١٠).

وفقًا ليش، فإن التوقفية تتكون من ارتباطات تم الحصول عليها بواسطة كلمة ناتجة عن معنى الكلمة التي تظهر في بيئتها. على سبيل المثال، الكلمات الجميلة والرائعة لها نفس الأساس، أي "جميل المظهر"، ولكن يمكن تمييز كليهما وفقًا للاسم المصاحب لها أو الذي يمثل كلمة المرور. يمكن ربط

كلمة "الجمال" بالنساء، والزهور، والحدائق، والألوان، والمدن. بينما يمكن ربط كلمة كحول بمعنى الرجال والسيارات والقوارب والبدرات والآلات (ليش، ١٩٧٤، ٣٠).

إذن، الاستنتاج هو أن المعنى التوقفية هي معنى له خصائص خاصة تمتلكها كلمة ذات كلمات مترادفة. ينتج عن هذا المعنى الأصلي عندما يقترن أو يقترن بكلمة مرتبطة به على وجه التحديد. في استخدامها، يجب أن تكون هذه الكلمة مساوية للظروف والأشياء، إلى جانب أن هذا المعنى مقيد أيضًا بمستوى ملائمة الكلمة.

الفصل الثالث

منهج البحث

تتضمن منهج البحث علمية في شكل تحليل لنتائج الحصول على البيانات بهدف حل مشكلة أو إثبات فرضية تستند علمياً إلى حقائق قائمة (جنسن، ١٩٩١، ص ٩٦). وتتألف منهج البحث من أنواع البحوث ومصادر البيانات وطريقة جمع البيانات و طريقة تحليل البيانات. أما بالنسبة للشرح على النحو التالي:

أ. نوع البحث

نوع البحث هو نهج أو طريقة للحصول على بيانات ذات هدف وفائدة للحصول على نتيجة تستند إلى منظور معين (تيموثي، ٢٠١٧، ص ٥). نوع البحث الذي يستخدمه الباحثة هو بحث وصفي ونوعي. أما شرح نوع البحث على النحو التالي :

١- البحث الوصفي

يصف البحث الوصفي العلاقة بين المتغيرات مع بعضها البعض استناداً إلى علاقة النماذج والجداول والمصفوفات والمواقع وما إلى ذلك دون الحاجة إلى إعادة شرح معنى العلاقة أو المعنى ينقلب هذه الظاهرة (بونغين، ٢٠١٠، ص ١٤٨). بناء على تفسير بونجين، يبحث عن المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي يدخل في البحوث الوصفي لأن هذه الدراسة تصف وتعكس المعنى الترابط الموجود في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي.

٢- البحث النوعي

البحث النوعي هو بحث لا يختبر النظريات القائمة، ولكن الغرض من البحث النوعي هو إيجاد نظريات (سارمانو، ٢٠١٨، ص ٢). وبناء على هذا الفهم، تتضمن هذه الدراسة نوعية لأن هذا البحث يهدف إلى استكشاف التعبيرات حول المعاني الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي.

ب. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي مصادر تشمل بيانات في أساليب البحث والبحث المستخدمة بالاقتران مع العمل الميداني للحصول على فهم أفضل للوضع في شكل سجلات مكتوبة، ونتائج المقابلات، والمنشورات، والمذكرات، وما إلى ذلك (بوغدان وتايلور، ١٩٩٣، ص ١٢١). مصادر البيانات في هذه الدراسة هما مصدران مصادر البيانات أساسي ومصادر البيانات ثانوية. وفيما يلي شرح لمصادر البيانات أساسي ومصادر البيانات الثانوية تعنى:

١ - مصادر البيانات الأساسي

مصادر البيانات الأساسي هي مصادر مباشرة (الموضوع الأول) التي توفير بيانات البحوث (سابفورد وجوب، ٢٠٠٦، ص ١٤٢). مصادر البيانات الأساسي المستخدمة في هذه الدراسة هي الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي.

٢ - مصادر البيانات الثانوية

ومصادر البيانات الثانوية هي مصادر بيانات تشمل البيانات التي تم الحصول عليها لتكملة البيانات الرئيسية اللازمة في البحوث (توماس، ١٩٢١، ص ١٨٥). ويمكن لمصادر البيانات الثانوية أن تدعم الكتب وكذلك المجالات والبحوث السابقة (ساهو، ٢٠١٣، ص ٣٩). يستخدم

الباحثة مصادر بيانات ثانوية مأخوذة من الكتب والمجلات المتعلقة بالدلالات والترابط.

ج. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي طريقة يقوم بها الباحثة للحصول على البيانات من أجل شرح التوزيع في البحث (ساري، ٢٠٠٦، ص ١١٧). وتتألف طريقة جمع البيانات التي أجريت في هذه الدراسة من طريقة القراءة والتسجيل. أما بالنسبة لطريقة القراءة و طريقة تسجيل على النحو التالي:

١ - طريقة القراءة

هي عملية الباحثين في قراءة الوثائق العامة مثل الصحف والأوراق والوثائق الشخصية مثل اليوميات والخطابات بهدف الحصول على البيانات المطلوبة (ساهو ، ٢٠١٣ ، ص ٣٩). فيما يلي خطوات أسلوب القراءة:

أ) تقرأ الباحثة الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعد لابن سهل الأندلسي لأول مرة بهدف الاطلاع بنظرة أو نظرة عامة على محتويات الشعر.

ب) تقرأ الباحثة الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعد لابن سهل الأندلسي من خلال ملاحظة وتحديد الكلمات والجمل التي تحتوي على معاني ترابطية.

ج) تفحص الباحثة بعمق محتويات الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعد لابن سهل الأندلسي للكلمات أو الجمل التي تحتوي على معاني ترابطية من خلال التركيز على السياق بأكمله.

٢ - طريقة تسجيل

طريقة تسجيل هي طريقة متقدمة لتقنية القراءة من خلال تسجيل البيانات التي تم الحصول عليها من تقنية القراءة (توماس ، ١٩٢١ ، ص ١٨٥). في هذه طريقة تسجيل تتخذ الباحثة عدة خطوات وهي:

أ) تسجل الباحثة كلمات أو جمل تحتوي على معاني ترابطية واردة في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي.

ب) تلاحظ الباحثة السياق وراء الكلمات أو الجمل التي تحتوي على معاني ترابطية في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي.

د. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هي عملية تفسير البيانات بطريقة مختلفة مثل تصنيف البيانات و تقسيمها وفقا لمجموعات معينة لتركيز المشكيلة عليها (سأهو، ٢٠١٣، ص ٣٩). في طريقة تحليل البيانات، يستخدم الباحثة طريقة تحليل بيانات مايلز وهوبرمان، وتتمثل إحدى الخصائص الرئيسية لها في التركيز على الأشياء المتدفقة الطبيعية والظواهر العادية. يتكون نموذج مايلز وهوبرمان من ثلاث مراحل: تخفيض البيانات، وعرض البيانات، وسحب الاستنتاجات (مايلز وهوبرمان، ١٩٩٤، ص ١٠٨). طريقة تحليل البيانات التي تستخدمها الباحثة كما يلي:

١ - تخفيض البيانات

يشير تخفيض البيانات إلى طريقة اختيار البيانات ، وطريقة تركيز البيانات ، وطريقة تبسيط البيانات ، وطريقة تجريد البيانات ، وطريقة تغيير البيانات ، والتي تظهر في السجلات المكتوبة (كريستانتو ، ٢٠٠٨ ، ص ٩٦). في مرحلة تخفيض البيانات. تقوم الباحثة بالخطوات التالية:

أ) تقوم الباحثة باختيار وفرز البيانات التي تتضمن المعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي.

ب) تصنف الباحثة البيانات وفقا لفئة المعاني الترابطية التي تتكون من المعنى المجازي، والمعنى الأسلوبية، والمعنى العاطفية، والمعنى الإنعكاسية، والمعنى التوقفية في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لابن سهل الأندلسي.

٢- عرض البيانات

عرض البيانات هي عملية جمع البيانات بطريقة منظمة وموجزة وواضحة بحيث يمكن للجميع فهمها حتى يمكن استخلاص النتائج (سأهو، ٢٠١٣ ، ص ٤٠). الخطوات التي اتخذها الباحثة في مرحلة عرض البيانات هي كما تلي:

أ) توضح الباحثة البيانات التي تم الحصول عليها في خمسة جداول حسب المعنى الترابطي لجيفري ليش وهي المعنى المجازي، والمعنى الأسلوبية، والمعنى العاطفية، والمعنى الإنعكاسية، والمعنى التوقفية.

ب) تقوم الباحثة بإدخال البيانات ولخصها في جدول حسب الفئات وهي وهي المعنى المجازي، والمعنى الأسلوبية، والمعنى العاطفية، والمعنى الإنعكاسية، والمعنى التوقفية الذي يحتوي على أنواع المعنى وفصول فرعية من أنواع المعنى بناءً على منظور جيفري ليش.

ج) تصنف الباحثة عرض البيانات حسب فئة الجدول وتحللها وفق نظرية جيفري ليش.

٣- الاستنتاجات

الاستنتاجات هي مرحلة بحث تهدف إلى تلخيص البيانات وتركيزها بحيث يمكن معرفة النقاط المهمة لنتائج البحث (أنجورو، ٢٠٠٨، ص ٦٣). الخطوات التي اتخذها الباحثة في مرحلة استخلاص النتائج هي كالتالي:

أ) تقوم الباحثة بعمل ملخصات واستنتاجات من نتائج وصف تحليل البيانات في وصف موجز بناءً على فئة المعنى الترابطي، أي المعنى المجازي، والمعنى الأسلوبية، والمعنى العاطفية، والمعنى الإنعكاسية، والمعنى التوقفية على منظور جيفري ليش.

ب) أجرى الباحثة استقراء البيانات من نتائج الخطوة أ للحصول على استنتاجات جوهرية بناءً على منظور جيفري ليش.

ج) تجري الباحثة استقراء البيانات من نتائج الخطوة ب ويضيفون استنتاجات للحصول على استنتاجات تكوينية بناءً على منظور جيفري ليش.

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. عرض البيانات وتحليلها

١- أنواع المعاني الترابطي الموجودة في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش.

في هذا الفصل، سوف تشرح الباحثة نتائج البيانات المتعلقة بالمعنى الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش على شكل جدول ويتبعه وصف للتفسير الذي قام به الباحث على النحو التالي:

أ) المعنى المجازي

ينشأ المعنى المجازي بسبب ارتباط المتحدث بما يقال أو يُسمع (جاسودارما، ٢٠١٣، ص ١٢). المعنى المجازي هو معنى غير مستقر نسبياً ، مما يعني أن المعنى الضمني يمكن أن يتغير وفقاً للثقافة والوقت والتجربة الفردية (ليش، ٢٠٠٣ ، ص ٢٤). تلخص الباحثة معطيات المعنى المجازي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش في الجدول ١. المعنى المجازي التالي:

الجدول ١. المعنى المجازي

الكلمة	المعنى المجازي
جَمَالٍ	الْمَرْيَّةُ
وَجْهٌ يُضِيءُ	يعطي السعادة
كَالْبَدْرِ	دفاً في الليل
كَالطَّلّ	دُو نُفُوذ
لا يَقْبَلُ الْأَنْوَارَ	رفض النصيحة

سِنَانٌ	هدى
مَنَازِلُ البَدْرِ	وجه وسيم
صَادٍ	عازل
يَبْدُرُ السَّعْدِ	حلاوة
وَأَشْرَفَنِي بِالدَّمْعِ	يعطي الحزن
بِنَارٍ قَرَأَهُ	اعتقاد
الجَوَابُ بِرَدِّهِ	لامبال

بناءً على الجدول ١ يتضح ذلك في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده هناك ١٢ معاني مجازي وهم المزيّة، يعطي السعادة، دفأ في الليل، ذو نُفُودٍ، رفض النصيحة، هدى، وجه وسيم، عازل، حلاوة، يعطي الحزن، اعتقاد، لامبال. أما بالنسبة لشرح كل معنى المجازي في الجدول أعلاه على النحو التالي:

المزِيَّةُ

المزِيَّةُ في معجم الوسيط بمعنى الفضيلة يمتاز بها على غيره. المزِيَّةُ الطَّعَامُ يُخَصُّ به الرَّجُلُ. المزِيَّةُ في معجم الرائد بمعنى تمام وفضيلة وكمال من علم أو جودة أو نحوهما يمتاز بها الإنسان أو الحيوان أو الشيء من غيره (إقبال، ٢٠١٠). وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير (KBBI)، فإن الكلمة المزِيَّةُ هي كلمة تُستخدم لغرض معين لغرض مختلف عن الأغراض الأخرى، وتُظهر بياناً أن المزِيَّةُ هي الشيء الأفضل من الآخرين (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

لِلَّهِ سِرٌّ جَمَالٍ أَنْتَ مَوْضِعُهُ

في مقطع الشعر المذكور، لها معنى المجازي مزيّة. يوضح هذا التعبير أن الشاعر يريد أن يحفز محبوبته على أن فيه امتيازات كثيرة يمنحها

الله، من بينها ما يتمتع به من جمالتها. جميلة هي شيء خاص يمتلكه الإنسان، لذا فإن كلمة جمال لها معنى دلالة خاصة. هذا يتوافق مع نظرية المعنى المجازي التي تشرح أن المعنى المجازي هي المعنى المستخدم للتعبير عن الكلمة أو الجملة التي تشير إليها بحيث يغير المعنى الأصلي إلى المعنى المقصود ويعتمد على قيم ذوق مختلفة وفقاً لمفهوم الفرد. الثقافة والخبرة والفترة (لانتوا، ٢٠١٧، ص ١٢٧).

يعطي السعادة

السعادة هي شعور بالبهجة والارتياح النفسي (إقبال، ٢٠١٠). السعادة أيضاً هي متعة الحياة وصفاءها جسدياً وعقلياً (مترجم ، ٢٠١٦). أوضح أرسطوطيلاس أن السعادة هي حالة من شروط حياة المرء التي يعيشها المرء بطريقة موجهة ويشعر بمتعة عالية (جوليستيا وصفوان ٢٠٢٠، ٢). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

وَجْهٌ يُضِيءُ وَيُمْنَى سَيِّبُهَا عَدِيقُ

بناءً على سياق الجملة أعلاه، يكشف المتحدث أن وجه الحبيبتة ضوء ساطع جداً بحيث يشعر شخص ينظر إليها بالسعادة. لذلك فإن كلمة وَجْهٌ يُضِيءُ لها معنى المجازي في شكل يعطي السعادة. وهذا يتوافق مع نظرية المعنى المجازي التي تعني المعنى الذي يتم تقديمه لمشاعر القراء والكتاب والمستمعين من خلال وجود قيم إضافية للتذوق والتحيز والعواطف التي تنشأ بسبب المهارات اللغوية (مولدية، ٢٠٢١، ص ١٥٣).

دفاً في الليل

الدفاً هو حالة فرح في شكل لذة (مترجم ، ٢٠١٦). الدفاً هو سلوك الإنسان الذي يظهر من خلال التشجيع والدعم لمن يحبه (روفينغاه، ٢٠١٨، ص ١٢). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

كَالْبَدْرِ وَافَقَ فَيَضَ النِّيلِ مَطْلَعُهُ

في الاقتباس أعلاه يكشف الشاعر أن شخصية الحببته تشبه البدر الذي يظهر على النيل، حيث يكون جو النيل بارداً، ولكن بسبب ظهور القمر يختفي الشعور بالبرودة ويحل محله. إحساس بالدفاً بحيث يكون شكل المحبة مثل البدر مما يعني إعطاء الدفاً في الليل. يوضح العرض أن كلمة البدر لها معنى المجازي في شكل الدفاً. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى الضمني، أي المعنى المجازي المرتبط بالعلاقات الشخصية، في المعنى المجازي، هناك قيمة إضافية لكل من الخصائص الجسدية والنفسية والاجتماعية (إسلامي، ٢٠٢١، ص ١١٠).

دُو نُفُوذُ

نُفُوذُ هو أحد أهم العناصر الجسدية في الرياضة والصحة وهي مكون أساسي من مكونات الحالة البدنية (سودارسونو، ٢٠١١، ص ٣٢). نُفُوذُ مرتبطة بالعزيمة (المترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

كَالطَّلِّ لَكِنْ يُرَدِّي النُّورَ لَا بِسُهُ

الشاعر يكشف شخصية محبوبته مثل ندى لديه القدرة على إضعاف الضوء. الطلّ هو غاز الماء حيث الماء مصدر قوة حياة الإنسان لها معنى المجازي دُو نُفُوذُ، يوضح العرض أن كلمة الطلّ لها معنى المجازي

في شكل دُو نُقُود. وهذا يتوافق مع نظرية المعنى المجازي، أي المعنى الذي يحتوي على قيم عاطفية. يقال أن الكلمة لها معنى دلالة إذا كانت لها قيم إيجابية وسلبية. إذا لم يكن للكلمة معنى، فلا يمكن القول أن لها معنى المجازي (أنديني، خيرونيسا، أنيسا وليستارينا، ٢٠٢١، ص ٤٥).

رفض النصيحة

النصيحة عبارة عن تعليم أو درس في شكل نصيحة، تعليمات، تحذيرات، توبيخ جيد (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

وَالظِّلَّ لَا يَقْبَلُ الْأَنْوَارَ مَوْعُهُ

النور هو الأمل الذي ينشأ في الإنسان عندما يختبر الظلام في حياته. في سياق الاقتباس أعلاه، يشرح أن الشاعر يشبه محبوبته بظل لا يقبل الضوء من حوله. يعني النور هنا النصيحة حيث لا يرغب الحبيب في قبول النصيحة التي يقدمها الآخرون له والاستماع إليها. لذا فإن كلمة نور تعني المجازي النصيحة. من هذا التفسير، فإنه يتوافق مع مفهوم المعنى المجازي، أي المعنى الذي يمكن أن يتغير وفقاً للثقافة والخبرة الشخصية والتاريخ (روننوين، ٢٠٢٢، ص ٣).

هدى

الهُدَى المجازي بُلُطْفٍ إِلَى ما يوصل إلى المطلوب (إقبال، ٢٠١٠). هدى هو إشارات لإظهارها وإخبار شخص ما بما يجب فعله (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

وَذَا سِنَانٌ إِلَى الْإِلْحَادِ يُشْرِعُهُ

سِنَانٌ هو سلاح على شكل عصا صغيرة مدببة وطويلة وشعر في القاعدة وحادة في نهايتها تعمل كحارس توازن، ويتم تحريرها باستخدام القوس (مترجم، ٢٠١٦). في سياق الاقتباس أعلاه، يوضح أن الشاعر يؤكد لعشيقه أن هناك تعليمات لأي شخص يريد الاقتراب من إلهه، بحيث يكون لمعنى كلمة السهم معنى المجازي في شكل تعليمات إلى اقتراب أكثر من الخالق. يتوافق التفسير مع مفهوم المعنى المجازي، وهي ليس المعنى الفعلي وهو عكس المعنى المجازي وهو مثير للذكريات ويثير المشاعر والسلوكيات والأحكام والمعتقدات وبعض الأشياء (نيسا وفبرياني، ٢٠٢٢، ٢٤).

وجه وسيم

وسيم يتعلق بوجه المرأة (مترجم ، ٢٠١٦). وسيم يعني شيئاً ساحراً وجميلاً وجيداً. كل منطقة لديها تقييم وسيم مختلف. يتطابق وسيم مع النساء والاعتبار الرئيسي من جانب الوجه (نوفيليا، ٢٠٢١، ص ٢). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

مَنَازِلُ البَدْرِ لَا تَحْتَاجُ تَحْلِيَةً

في سياق الشعر يوضح الشاعر أن مَنَازِلُ البدر لا يحتاج إلى زينة لأن البدر شكل قمر مثالي فلا يحتاج إلى زخرفة لتجميل شكله. لذا فإن كلمة مَنَازِلُ البَدْرِ تعني دلالة وسيم. وفي اقتباس الشعر يود الشاعر أن يوضح أن للحبيب وجه وسيم جدا بحيث لا يحتاج إلى مكياج لتجميل نفسها. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى المجازي ، أي المعنى الذي يؤدي إلى ارتباط وفهم معين وينشأ بسبب مشاعر المتحدث والمحاور (كاهياني وزلمان، ٢٠٢٠، ص ٢).

عازل

العازل هو الشخص الذي يذل (المترجم، ٢٠١٦). العازل هو من يرتكب أعمال عنف نفسي بهدف إيذاء الآخرين (أنجروتي، ٢٠٢٢، ص ٨). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

صَادٍ حَكى شَقَّةً ضَيْقاً وَرَيْقَةً

في سياق الاقتباس الشعري، أوضح أنه كان هناك صياد أحب تمزيق الجلد وجعل العدو يبكي. لكلمة صياد في الجملة المعنى المجازي لعازل. هذا لأن العازل هو شخص يجب أن يسخر من الآخرين ويجعل الشخص المهين يشعر بالحزن، لذلك يضع الباحث كلمة صياد جنباً إلى جنب مع معنى دلالة يتوافق التفسير مع مفهوم المعنى المجازي، أي المعنى غير الحقيقي والذي ينشأ بسبب تأمل المؤلف والمؤلف في خيالهما (جهيونو، منكار، وريكا، ٢٠٢١، ص ١٣).

حلاوة

حلاوة هي حالة مريحة في شكل نضارة وبرودة (مترجم، ٢٠١٦). حلاوة هي إحدى القيم الحيوية التي يجب أن يتحلى بها الإنسان عند القيام بأنشطة في أنشطته (مختار، ٢٠١٠، ص ١٥٣). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

عَلِقْتُ بِبَدْرِ السَّعْدِ أَوْ نِلْتُ ذَا الَّذِي

بَدْرِ السَّعْدِ هي السعادة التي يريدها كثير من الناس عندما يكونون مع أحبائهم. في اقتباس من الشعر، يريد الشاعر التعبير عن أنه

محاصر في الشعور بالسعادة عند بَدْرِ السَّعْدِ. السعادة هنا لها معنى حلاوة، لأن السعادة ستنشأ إذا كان هناك شعور بالحلاوة مع الأشخاص الذين نحبهم. وهذا يتوافق مع مفهوم المعنى المجازي، أي المعنى الذي يستخدمه المؤلف في نقل الرسائل بشكل غير مباشر (حياتي ونيلا تولى ، ٢٠٢٢ ، ص ١٩).

يعطي الحزن

الحزن هو شعور بالحزن والأسى واضطراب القلب (مترجم، ٢٠١٦). الحزن جزء من عاطفة الإنسان. من الأشياء التي تسبب الحزن: الموت والشعور بالوحدة والشوق والخسارة وخيبة الأمل (هيراوان، ٢٠٢١ ، ص ٤٩). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

وَأَشْرَفَنِي بِالْدمْعِ إِشْرَاقُ حَدِّهِ

في مقتطف من الشعر يشرح الشاعر أن الحببته أشرقت على خديه بالدموع. الدموع مطابقة للحزن الذي يعاني منه شخص، لكلمة دَمْعٍ في الجملة المعنى المجازي يعطي الحزن. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى المجازي، أي المعنى في الكلمة التي تظهر بسبب مشاعر القارئ في جماعة المجتمع وفقاً لوجهة نظر الحياة من حوله (لوبيس، محمد إحسان، دينا، فريناواتي، ٢٠٢١ ، ص ٥٨).

اعتقاد

اعتقاد هو الثقة وما إلى ذلك والتي هي حقاً في شكل يقين واعتقاد. يعتبر المعتقد أيضاً جزءاً من دين في شكل مفهوم يصبح معتقداً (معتقداً) لأتباعه (المترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت

موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

بِنَارِ قِرَاهُ وَالْدُمُوعُ بِوَرْدِهِ

يوضح مقتطف الشعر أن الشاعر يخبر الحبيب أنه إذا افتقد شخصاً، فيجب أن يكون قادراً على الحفاظ على الشوق مع الإيمان والولاء لبعضهم البعض. لذلك كلمة بِنَارِ قِرَاهُ في الجملة المعنى المجازي اعتقاد. التفسير يتوافق مع المعنى المجازي، أي المعنى غير الحقيقي والذي ينشأ بسبب تأمل المؤلف والمؤلف في خياله (كاهيونو، منكار، ريكا، ٢٠٢١، ص ١٣).

لامبال

بيالي هو قيمة أساسية وموقف يجب الانتباه إليه والتصرف بشكل استباقي للظروف من حولنا. بيالي هو موقف من جانبنا لإشراك أنفسنا في المشاكل أو الظروف أو الظروف التي تحدث من حولنا. في حين أن لامبال هو سمة لا تلتفت إليها ولا تهتم ولا تهتم (المترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى المجازي في شاهد التالي:

جَوَاباً وَلَوْ كَانَ الْجَوَابُ بِرَدِّهِ

في سياق الاقتباس أعلاه، يوضح الشاعر أنه شخص يأمل حقاً في الحصول على إجابة من محبوبته، سينتظر حتى لو كانت الإجابة باردة. كلمة الجَوَابُ بِرَدِّهِ في الجملة المعنى المجازي لامبال. وهذا يتوافق مع الشرح أعلاه الذي يوضح أن محبوبته قدم له إجابة فاترة، والجواب البارد يعني أن محبوبته لم يهتم به على الإطلاق. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى المجازي، أي المعنى الذي يحتوي على قيم إيجابية وسلبية. إذا لم يكن

للكلمة معنى، فلا يمكن القول أن لها معنى المجازي (أنديني، خيرونيسا، أنيسة، وليسترينا، ٢٠٢١، ص ٤٥).

ب) المعنى الأسلوبية

المعنى الأسلوبي هو المعنى الذي تنقله اللغة المتعلقة بالوضع الاجتماعي لمستخدميها (داكي، ٢٠٢١، ص ٦). يرتبط المعنى الأسلوبي بأسلوب اختيار الكلمات والتمييز في اختزال الكلمات. هذا يرجع إلى الاختلافات الاجتماعية ومجالات النشاط في المجتمع. المعنى الأسلوبي هو معنى الكلمة التي تظهر المعنى الاجتماعي لمستخدميها (ليش، ٢٠٠٣، ص ٢٨). تلخص الباحثة معطيات المعنى الأسلوبية في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش في الجدول ٢ المعنى الأسلوبية التالي:

الجدول ٢. المعنى الأسلوبية

الكلمة	المعنى الأسلوبية
أَضْلَعُهُ	حاكم متعجرف
نَهَجَ الْفَخَارِ بُيِّ	صعوبة الحياة
زَادَتْ وَزَارَتْهُ إِذْ تُنَيَّتْ شَرَفًا	متكبر
تَاجٌ	سُمُوعَة
بِنَاءٌ	مُكَافَأَةٌ
الدَّارُ	قُطْرُ
السَّيِّدِ	هَادٍ

بناء على الجدول ٢. يتضح ذلك في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده هناك ٧ معاني الأسلوبية وهم حاكم

متعجرف، صعوبة الحياة، متكبر، سمعة، مُكَافَأَة، قُطْر، هَادٍ. أما بالنسبة
لشرح كل معنى الأسلوبية في الجدول أعلاه على النحو التالي:
حاكم متعجرف

حاكم متعجرف هو الشخص الذي له نفوذ، الشخص الذي
يتحكم أو لديه القدرة على تنظيم علاقة (بسيط، أرينا، و R، ٢٠٢٠).
متعجرف هو احترام الذات المفرط (مترجم، ٢٠١٦). الحاكم المتعجرف
هو صاحب النفوذ وله تأثير في تنفيذ الأعمال التجارية من خلال
التباهي بنفسه بشكل مفرط. في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل
لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى الأسلوبية في شاهد التالي:

تَبَرَّأتِ مِنْهُ أَوْ عَادَتْهُ أَضْلَعُهُ

أَضْلَعُهُ في الجملة لها المعنى الأسلوبية حاكم متعجرف. وهذا
الكلام يدل على أن الشاعر لا يريد أن يكون محبوبته طبيعة متعجرفة
مثل الحكام الذي يرادف المتعجرف. وذلك لأن الحاكم المتعجرف ذات
نفوذ وله طبيعة المتعجرف في الحياة من حوله. ويتضح من هذا الشرح أن
كلمة أَضْلَعُهُ له معنى أسلوبية حاكم متعجرف الذي يتوافق مع معنى
المعنى العاطفي، أي المعنى الذي ينشأ من استخدام اللغة والذي يتم
شرحه من خلال مستويات مختلفة من استخدام اللغة. (باتيدا، ٢٠٠١،
ص ١٢٧).

صعوبة الحياة

تشير الصعوبة إلى حالة من الصعوبة والضيق والضيق. الصعوبة
هي حالة في حياة الإنسان تتميز بالعقبات التي تهدف إلى تحقيق النتائج
التي يحققها (عباس ومحمد، ٢٠١٨، ص ٤٦). في الشعر لله سر جمال

أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى الأسلوبية
في شاهد التالي:

لِلنَّاسِ إِنْ رَكَبُوا نَهْجَ الْفَخَارِ بُيِّ

نَهْجَ الْفَخَارِ بُيِّ في الجملة لها المعنى الأسلوبية صعوبة الحياة. في
الاقتباس أعلاه، يشرح الشاعر أن العديد من الناس قد مروا في أوانٍ
مصنوعة من الفخار. كلمة فخار مرادفة للحياة في العصور القديمة التي
كانت بسيطة وواضحة. في سياق الشعر، المقصود بالفخار هو الحياة
الصعبة التي يعيشها المحبوبة. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى الأسلوبية، أي
المعنى الأسلوبية الذي يسمى أيضاً المعنى الاجتماعي، وهو جزء من اللغة
ينقل عن الظروف الاجتماعية والثقافية للمتحدث (فاطماواتي، ٢٠١٩،
ص ١٢).

متكبر

متكبر هو طبيعة الشخص الذي يتوق إلى أن يحترمه الآخرون.
يرى متكبر الشخص من خلال منصبه ورتبته. إنه يعتبر الأشخاص الذين
يشغلون مناصب عليا أشخاصاً مهمين يجب إعطاؤهم الأولوية. وفي
الوقت نفسه، يمكن معاملة الأشخاص الذين ليس لديهم أي منصب
كما يحلو لهم (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه
ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى الأسلوبية في شاهد
التالي:

زَادَتْ وَزَارَتْهُ إِذْ تُثَيِّتُ شَرْفًا

يوضح الاقتباس من الشعر أن البشر سيفعلون الخير إذا تم
احترامهم، وإذا لم يفعلوا الخير فلن يتعرضوا للإهانة. من هذا التفسير

يتضح أن الشكل الذي يشير إليه الشاعر له خصائص يجب احترامها دائماً. لذلك، الشعر أعلاه لها معنى أسلوبى في شكل متكرر. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى الأسلوبى، أي المعنى الأسلوبى المرتبط بإلقاء كلمة تتعلق بالوضع الاجتماعى والأنشطة التي يقوم بها المجتمع بسبب العلاقة مع عوامل خارج اللغة (حنيفة وفطرياتي، ٢٠١٧، ص ١٩٢).

سُمْعَة

سُمْعَة هي المستوى أو الكرامة المرتبط بحالة الجسد أو حالته (المترجم، ٢٠١٦). يُحَافِظُ عَلَى سُمْعَتِهِ: عَلَى صَيِّتِهِ وَذِكْرِهِ الْحَسَنِ مِنْ كُلِّ مَا يُمَكِّنُ أَنْ يَشِينَهُ - مَعْرُوفٌ بِسُمْعَتِهِ الطَّيِّبَةِ (إقبال، ٢٠١٠). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى الأسلوبية في شاهد التالي:

وَتِلْكَ تَاخُجُ مَعَالِيهِ تُرْصِعُهُ

تأخج في الجملة لها المعنى الأسلوبية سُمْعَة. التاج مطابق للمجوهرات التي يرتديها شخص له مكانة عالية وله تأثير كبير. في تلك شعرية، يوضح الشاعر أن حبيبته تحب أن تضع تاجاً على نفسها حتى تحظى بالاحترام وليس الإهانة من قبل الآخرين. وهذا يتوافق مع مفهوم المعنى الأسلوبى، أي المعنى الذي يظهر شيئاً ما له علاقة اجتماعية بين المتحدث والمستمع، مثل اللغة اليومية، والقراءة، وما إلى ذلك مما يدل على العلاقة بين الاثنين (دروقي، ٢٠١٧، ص ٢١).

مُكَافَأَة

مُكَافَأَة هي ما يقابل به المعروف من مال أو غيرها (إقبال، ٢٠١٠). لمكافآت تعني المكافآت والعقوبات (مترجم، ٢٠١٦). يمكن

تفسير المكافآت من خلال تقديم الهدايا أو الجوائز للآخرين على الإنجازات التي حققوها (توجوه، ٢٠١٩، ص ١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى الأسلوبية في شاهد التالي:

وَاشْتَقَّ مِنْهُ بِنَاءٌ ظَلَّتْ تَصْنَعُهُ

بناءً في الجملة لها المعنى الأسلوبية كإفأة. وفي اقتباس من الشعر يشرح الشاعر أن من عمل الخير ينال أجرًا حسنًا، والعكس صحيح، من يفعل الشر يلقي رجسًا في المقابل. هذا يثبت أن البشر خلال حياتهم مثل الادخار، إذا كان توفير الخير ينتج الخير والعكس صحيح. تختلف المكافآت في المجتمع، فإذا كانت المكافأة جيدة فيمكن أن تكون في شكل جوائز وجوائز ومكافآت. بينما يكون الثواب السيئ في صورة العقوبة التي تعتبر على أساس الخطأ الذي ارتكبه. من هذا التفسير، فإنه يتوافق مع مفهوم المعنى الأسلوبية، أي أن المعنى الأسلوبية هو المعنى الذي يوضح سلوك مجتمع المستخدمين (ليش، ١٩٩٧، ص ٢٥).

قُطِرْ

قُطِرْ هو مجال السلطة، والحكومة، والإشراف، وما إلى ذلك. كان قُطِرْ في العصور القديمة مطابقة للمنطقة المحاطة بحدود الظروف المادية الطبيعية مثل البحار والأنهار والبحيرات (المترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى الأسلوبية في شاهد التالي:

وَالدَّارُ أَسْعَدُ مَبْنِيٍّ وَأَرْفَعُهُ

الدائر في الجملة له المعنى الأسلوبية قُطِر. في اقتباس من الشعر، يوضح الشاعر أن الدائر الذي يعيش فيها المحبوب هي الدائر التي تجعله سعيدًا. لفظ الدائر معانٍ كثيرة بحسب أحوال الناس في ذلك الوقت، وهي المنطقة، والقرية، والمنزل، وغيرها. التفسير يتوافق مع مفهوم المعنى الأسلوبي، أي المعنى المرتبط بإلقاء كلمة تتعلق بالوضع الاجتماعي والأنشطة التي يقوم بها المجتمع بسبب العلاقة مع عوامل خارج اللغة (حنيفة وفطرياتي، ٢٠١٧، ص ١٩٢).

هَادٍ

هَادٍ هو اشخص الذي يوجه مثل القادة والمرشدين وغيرهم (مترجم، ٢٠١٦). كَانَ هَادِيًا لِقَوْمِهِ: مُرْشِدًا (إقبال، ٢٠١٠). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحث المعنى الأسلوبية في شاهد التالي:

وَعَادَةُ السَّيِّدِ الْمُحَمَّدِ تُطْمِعُهُ

السَّيِّدِ في الجملة له المعنى الأسلوبية ق هَادٍ. السَّيِّدِ هو مدرس يعطي توجيهات لفعل الأشياء الجيدة دائمًا لأي شخص. في إشارة إلى المعلم، كل مجتمع مختلف بما في ذلك السَّيِّدِ، والأستاذ، والشيخ ومصرف، وغيرهم الكثير. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى الأسلوبي ، أي أن المعنى الأسلوبي هو المعنى الذي يوضح سلوك مجتمع المستخدمين (ليش، ١٩٩٧، ص ٢٥).

ج) المعنى العاطفية

وفقًا لليش، المعنى العاطفي هو المعنى الذي يعكس موقف المتحدث وموقفه من المحاور أو تجاه نفسه. مثل الطفل الذي يُدعى

بعبارة "أنت طفل غبي" ، فإن الطفل الذي يُدعى على هذا النحو سيتفاعل بالتأكيد منزعجًا وغاضبًا من كلماته بسبب التنعيم العالي ويعتبر غير مهذب (دروتي، ٢٠١٧، ص ٢٢). تلخص الباحثة معطيات المعنى العاطفية في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش في الجدول ٣ المعنى الأسلوبية التالي:

الجدول ٣ المعنى العاطفية

الكلمة	المعنى العاطفية
لِلَّهِ سِرٌّ جَمَالٍ أَنْتَ مَوْضِعُهُ	تعبير الثناء
وَكَفِّهِ مِنْ رَبِّعٍ رَبِّ مَرْعُهُ	جمال النفس
إِحْدَاهُمَا صَارِمٌ مِنْ فَوْقَ عَاتِقِهِ	خدعا
وَتِلْكَ تَأْجُ مَعَالِيهِ تُرْصِعُهُ	نصيحة لحفظ على احترام النفس
فَشِعْرِي فِيكَ أَبَدُهُ	نقل المشاعر
وَشَيْمَةُ الزَّمَنِ الْمَذْمُومِ	حزن
عَلَّقْتُ أَمْدَا حَكَ الْحُسْنَى عَلَى أُذُنِي	رجاء
تُؤَوِّلُ مِنْهُ مُهْجَتِي بَعْضَ سَعْدِهِ	أمنية سعيدة
أَنَا السَّائِلُ الْمُسْكِينُ	عقدة النقص

بناء على الجدول ٣ يتضح ذلك في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده هناك ٩ معاني العاطفية وهم تعبير الثناء، جمال النفس، خدعا، نصيحة لحفظ على احترام النفس، نقل المشاعر، حزن، رجاء، أمنية سعيدة، وعقدة النقص. أما بالنسبة لشرح كل معنى العاطفية في الجدول أعلاه على النحو التالي:

تعبير الثناء

الثناء له معنى عبارة مدح (مترجم، ٢٠١٦). يتم تعريف الثناء على أنه إجراء أو سلوك يظهر الإعجاب والموافقة. يتم استخدام الثناء لتعزيز الشعور بالإنجاز وتقدير الذات والاستقلالية في الشخص (مجلدنا، ٢٠١٨، ص ٢٣٩). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد التالي:

لِلَّهِ سِرُّ جَمَالٍ أَنْتَ مَوْضِعُهُ

في اقتباس الشعر أعلاه، لها معنى عاطفي للتعبير عن الثناء. وهذا التعبير يصف مشاعر الشاعر عند إقناع محبوبته بأنها امرأة تتمتع بجمال وامتياز، ينوي شاعر الثناء المحبوبة بذكر اسم الله، لذلك يمكن الاستنتاج أن كلمات الثناء الذي ألقاها الشاعر ليس الثناء كاذب، لكن في الحقيقة الثناء يستخدم للتعبير أن محبوبته هي شخصية منحها الله الجمال. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى العاطفي ، أي أن المعنى العاطفي يرتبط أساساً بوجهة نظر المتحدث حول شيء ما يتم مناقشته (فاطماواقي، ٢٠١٩، ص ١٣).

جمال النفس

الجمال هو صِفَةٌ تُلْحَظُ في الأشياء، وتبعث في النفس سُوراً ورضاً (إقبال، ٢٠١٠). الجمال خواص الدولة الجميلة (مترجم ، ٢٠١٦). الجمال هو لغز يسحر ويأسر. يمكن أن ينتج الجمال الفرح والشعور بالسلام. جوهر الجمال هو السعادة إلى الأبد في منظر سعيد (كريستيانن، ٢٠١٩ ، ص ١٥١). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد التالي:

وَكَفِّهِ مِنْ رَبِّعٍ رَبِّ مَرِيعُهُ

في اقتباس الشعر أعلاه، يشرح شاعر عبد كرم خالقه. المديح في شكل مجاملات على الجمال الذي تم خلقه. لذلك وَكَيْفِهِ مِنْ رَبِّعِ رَبِّ مَرْبُعُهُ له معنى جمال النفس. يتوافق هذا التفسير مع مفهوم المعنى العاطفي، أي أنه يمكن أيضًا تفسير المعنى العاطفي على أنه معنى يركز على جوانب مشاعر المتحدث التي يتم إلقاؤها على نفسه وعلى الشخص الذي يتحدث إليه (رانديكا وموزاكي، ٢٠١٩، ص ٥٣).

خدعا

خَدَعَ خَدَعَ خَدَعًا: تَغَيَّرَ مِنْ حَالٍ إِلَى حَالٍ. يقال: خَدَعَ فُلَانٌ: تَخَلَّقَ بِغَيْرِ خُلُقِهِ. يقال: خَدَعَ خُلُقُهُ، وخَدَعَ رَأْيُهُ (إقبال ، ٢٠١٠). خدعا هو فعل خيانة يتعارض مع الوعد. يمكن أيضًا تفسير خدعا من خلال الخيانة وعدم الإخلاص (مترجم ، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجدد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد التالي:

إِحْدَاهُمَا صَارِمٌ مِنْ فَوْقِ عَاتِقِهِ

يوضح الاقتباس من الشعر أن هناك خدعا ارتكبتها شخص ما لأقربائه. وهي تشبه قيام شاعر بقطع أخيه من كتفه. من الوصف يود الشاعر أن يعبر عن أن هناك خدعا بين شخصين يعرفان بعضهما البعض. وهذا يثبت أن الاقتباسات تحتوي على معنى العاطفي والشعور بالمعنى العاطفي وفقًا لباتيدا هو استجابة المستمعين أو القراء للكلمة المنطوقة من قبل المتحدثين. وبالتالي، يجب أن يكون الشعور بالمزاج في هذه العملية مستمرًا مع استجابة المستمعين أو القراء في اللغة وكذلك النكهة (باتيدا، ٢٠٠١، ص ٩٧).

نصيحة لحفظ على احترام النفس

النَّصِيحَةُ هي قولٌ فيه دعوةٌ إلى صلاحٍ وَهَيَّ عن فساد. والجمع : نصائح (إقبال، ٢٠١٠). النصيحة عبارة عن تعليم أو درس في شكل تعليمات، تحذيرات، توبيخ جيد (مترجم، ٢٠١٦). نصيحة لحفظ على احترام النفس هي نصيحة جيدة للآخرين للحفاظ على احترام الذات. في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد التالي:

وَتِلْكَ تَاجٌ مَعَالِيهِ تُرْصَعُهُ

تَاجٌ مَعَالِيهِ له معنى نصيحة لحفظ على احترام النفس. يشير هذا التعبير إلى أن الشاعر يعطي النصيحة بأنه يوجد في الحبيب تاج شرف يجب الحفاظ عليه دائماً. التاج يعني احترام النفس. يصف هذا التعبير أيضاً مشاعر الشاعر بأنه يحب حبيبته حقاً ويريد من حبيبته أن تحافظ دائماً على كرامتها أينما تكون. من هذا التفسير، يتماشى مع فهم المعنى العاطفي، أي المعنى المرتبط أساساً بوجهة نظر المتكلم حول شيء ما يتم مناقشته (فاطماواتي، ٢٠١٩، ص ١٣).

نقل المشاعر

المشاعر هو نتائج وأفعال الشعور بالحواس الخمس أو المشاعر أو الحالات العقلية عند مواجهة (الشعور) والقدرة على الإحساس والشعور. في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد التالي:

أَوِ الْكَلَامُ فَشِعْرِي فَيْكَ أَبَدْعُهُ

فَشِعْرِي فَيْكَ أَبَدْعُهُ له معنى نصيحة نقل المشاعر. هذه العبارة تصف هدف الشاعر الذي خلق هذه القصيدة هو فقط للحبيب. هذه

العبارة تقول للحبيب أن الشاعر يحب نفسها حقاً. من هذا التفسير ، وفقاً لباتيدا، المعنى العاطفي هو المعنى الذي يولد بسبب استجابة المستمع أو القارئ للكلمات التي يتحدث بها المتحدث. لذلك، يجب أن يكون المعنى العاطفي في العملية مستمرًا مع استجابة المستمع أو القارئ في الأسلوب والذوق (باتيدا، ٢٠٠١ ، ص ٩٧).

حزن

الحزن هو شعور بالحزن وجلد القلب. الحزن هو شعور يتميز بمشاعر سوء الحظ، والخسارة، والعجز. يشار إلى الحزن أيضًا باسم الانخفاض المؤقت في المزاج، والبكاء هو أحد مؤشرات الحزن (مترجم ، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد التالي:

وَشَيْمَةُ الزَّمَنِ الْمَذْمُومِ تُؤْيِسُهُ

شَيْمَةُ الزَّمَنِ الْمَذْمُومِ له معنى حزن. تصف هذه العبارة شعور الشاعر الحزين لأن الحبيب شعر دائما بألم حياته وسبب للشاعر الكثير من الحزن. حزن الشاعر هو تعبير عن المعنى العاطفي لأنه يعني التعبير عن مشاعر المتكلم من خلال وسائل عفوية أو غير محتشمة. سيكون الحس العاطفي أكثر وضوحًا وأكثر وضوحًا شفهيًا من الكتابة (رانديكا وموزاكي، ٢٠١٩ ، ص ٥٣).

رجاء

رجاء هو الرغبة أن تتحقق. رجاء هو شكل أساسي من أشكال الإيمان بشيء مطلوب الحصول عليه أو أن الحدث سينتج عنه الخير في المستقبل (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت

موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد
التالي:

عَلَّقْتُ أَمْداحَكَ الحُسنى عَلَى أُذُنِي

عَلَّقْتُ أَمْداحَكَ الحُسنى عَلَى أُذُنِي له معنى رجاء. ويشرح
اقتباس الشعر أن الشاعر يعلق ثناء جيدا على أذنه. هذه العبارة تصف
رجاء الشاعر في الأخبار السعيدة. كلمات الشاعر تنقل الشعور
بالمشاعر. أما بالنسبة لمعنى ل العاطفي فهو يعكس ظروف المتكلم
وموقفه تجاه المتكلم أو نفسه (دارواقي، ٢٠١٧، ص ٢٧).

أمنية سعيدة

أمنية مرتبطة بالرغبة، والرغبة المنشودة. والسعادة هي حالة أو
شعور بالسعادة والسلام بعيداً عن كل الأشياء المزعجة (المترجم ،
٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط
بوعده تجد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد التالي:

تُؤَمِّلُ مِنْهُ مُهَجَّتِي بَعْضَ سَعْدِهِ

تُؤَمِّلُ مِنْهُ مُهَجَّتِي له معنى رجاء. توضح اقتباسات الشعر أن
الشاعر يريد أن يعيش العاشق دائماً في بؤس. العبارة تشير إلى أن
الشاعر أحب الحبيب كثيراً. هذه النقطة في الاقتباسات الشعرية تشير إلى
أن الشاعر يأمل بصدق أن تكون حياة العشيق مليئة دائماً بالسعادة.
يتوافق الوصف مع فهم معنى المعنى العاطفية، الذي يرتبط أساساً بوجهة
نظر المتحدث عن شيء يتم التحدث عنه (فاتماواقي ، ٢٠١٩، ص
١٣).

عقدة النقص

عقدة النقص معناه أن يجعل المرء ينقصه. عقدة النقص أي التواضع هي الشعور بأن شخصاً ما أدنى منزلة من غيره بطريقة أو بأخرى (مترجم ، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى العاطفية في شاهد التالي:

أنا السائلُ المسكينُ قد جاءَ يبتغي

أنا السائلُ المسكينُ لها معنى عقدة النقص. يشرح هذا التعبير أن الشاعر يسمي نفسه بسائلُ المسكينُ مما يعني متسول. توضح العبارة أيضاً أن الشاعر يدعو نفسه بالشحاذ من أجل الحط من شأنه. يثبت هذا التفسير أن تعبير الشاعر يقع في فئة معنى الصفة. وهذا ينسجم مع الحس الفطري، الذي يعمل على التعبير عن مشاعر الخطيب من خلال وسائل عفوية أو غير محتشمة. سيكون المعنى العاطفي أكثر وضوحاً وأكثر وضوحاً شفهيًا من الكتابة (رانديكا وموزاكي، ٢٠١٩، ح ٥٣).

(د) المعنى الانعكاسية

المعنى الانعكاسي وفقاً ليش هو المعنى الذي ينعكس أو يتم توصيله من خلال ارتباط معاني أخرى بنفس التعبير أو المعنى الذي ينشأ في حالة المفاهيم المتعددة عندما تشكل كلمة واحدة استجابتنا لمعنى آخر. هذا يعني أن فهمًا واحدًا لكلمة معينة يؤثر على فهم الكلمة واستخدامها (ليش، ١٩٨١، ص ١٦). تلخص الباحثة معطيات المعنى الانعكاسية في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش في الجدول ٤ المعنى الأسلوبية التالي:

الجدول ٤ المعنى الانعكاسية

الكلمة	المعنى الانعكاسية
--------	-------------------

أَنْتَ مَوْضِعُهُ	مدح الحبيب
جَأَشٍ مَا يُرَوِّعُهُ	شخصية مهدئة
الْوَرَادَ مَشْرَعُهُ	الآثار السلبية
النورَ لَا يَسُهُ	اهزم العدو
يَجْنِبُ الدينَ	إنكار الدين
وَلَا الْكَفَافُ مِنَ الْعَلِيَاءِ	غير مدرك لمزاياها

بناءً على الجدول ٤. يتضح ذلك في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده هناك ٦ معاني الانعكاسية وهم مدح الحبيب، شخصية مهدئة، الآثار السلبية، اهزم العدو، إنكار الدين، غير مدرك لمزاياها. أما بالنسبة لشرح كل معنى الانعكاسية في الجدول أعلاه على النحو التالي:

مدح الحبيب

مدح يعني إنجاب الإعجاب والتقدير لشيء (من المفترض أن يكون جيداً، وجميلاً، وشجاعاً، وهلم جرا). المدح يعني أيضاً تمجيد اسم الرب (المترجم، ٢٠١٦). مدح الحبيب له معنى إعطاء جائزة على شكل مجد للحبيب. في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى الانعكاسية في شاهد التالي:

لِلَّهِ سِرٌّ جَمَالٍ أَنْتَ مَوْضِعُهُ

أَنْتَ مَوْضِعُهُ له معنى مدح الحبيب. الكلمة أَنْتَ مَوْضِعُهُ له معنى الانعكاسية مزدوج، المعنى الأول أنك المكان. المعنى الثاني هو مدح الحبيب. وفي الاقتباس أعلاه استعمل الباحث المعنى الثاني، وهو مدح الحبيب، لأن الشاعر يقول في الاقتباس: إن الله قد أوكّل الجمال إليك. العبارة تدل على مدح الشاعر للحبيته. يتوافق التفسير مع مفهوم المعنى

الانعكاسي ، أي المعنى الذي يخلق معنى انعكاسيًا على خصائص أو انتشار المعنى المنطوق (أميليا وأنغرايني، ٢٠١٧، ص ٨٢).

شخصية مهدئة

التهدئة لها معنى السعادة، والاسترخاء مثل الكلمة يهدئ القلب، يهدئ العقل (المترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى الانعكاسية في شاهد التالي:

وَمِنْكَ فِي كُلِّ جَأَشٍ مَا يُرَوِّعُهُ

جَأَشٍ ما يُرَوِّعُهُ له معنى شخصية مهدئة. الكلمة جَأَشٍ ما يُرَوِّعُهُ له معنى الانعكاسية مزدوج، المعنى الأول الروح المنعش، والمعنى الثاني هو الشخصية المهدئة. الموقف المنعش تجاه حالات المهدئة هي أنها عندما تكون المنطقة باردة، يمكن للمجتمع أن يشعر بالهدوء في كل من الولادة والشخص الداخلي. في المقتطفة الشعرية أعلاه، يمدح الشاعر الحبيب أن هيئته دائما مهدئة للعين، بحيث يستخدم الباحث المعنى الأخير من شخصية مهدئة. وهذا يتوافق مع مفهوم المعنى الانعكاسية، أي المعنى الذي ينشأ من استجابة المتحدث لما يسمع (حنيفة وفطرياتي، ٢٠١٧، ص ١٩٢).

الآثار السلبية

التأثير هو القوة التي تنشأ من شخص أو شيء قادر على تشكيل شخصية الشخص أو معتقداته أو أفعاله (مترجم، ٢٠١٦). أما التأثير السلبي أي القوة التي يمكن أن تؤدي إلى تصرفات سيئة ضد شخص. في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى الانعكاسية في شاهد التالي:

وَالْعَيْثُ قَدْ يُشْرِقُ الْوُزَادَ مَشْرَعُهُ

الْوُزَادَ مَشْرَعُهُ له معنى الآثار السلبية. الكلمة الْوُزَادَ مَشْرَعُهُ له معنى الانعكاسية مزدوج، المعنى الأول مجموعة الورد، أما المعنى الثاني فهو تأثير سلبي. في مقتطفات الشعر، تستخدم الباحثة معنى ثانيًا في تكوينه، وذلك لأن الشعر تصف الأشخاص الذين يعانون من الازدراء والتأثيرات السلبية، مما يجعل المعنى الثاني أكثر ملاءمة لسياق اقتباس الشعر. يتوافق هذا التفسير مع مفهوم المعنى الانعكاسي، أي المعنى الذي يخلق معنى انعكاسيًا على خصائص أو انتشار المعنى المنطوق (أميليا وأنغرايني، ٢٠١٧، ص ٨٢).

اهزم العدو

الهزيمة تعني القتال والهجوم حتى يستسلم الخصم. بينما العدو له معنى الخصوم المعادين (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجدد الباحثة المعنى الانعكاسية في شاهد التالي:

كَالطَّلِّ لَكِنْ يُرَدِّي النُّورَ لَا بِسُهُ

النُّورَ لَا بِسُهُ له معنى اهزم العدو. الكلمة النُّورَ لَا بِسُهُ له معنى الانعكاسية مزدوج، وهي إضعاف النور اهزم العدو. في اقتباسات من الشعر تستخدم الباحثة معنى ثاني لفهم الشعر، وذلك لأن المعنى الثاني يتوافق أكثر مع الشاعر الذي يشبه الشاعر الحبيب بالضوء الذي يمكن أن يهزم العدو. في هذه الحالة الشاعر الذي هو الحبيب هو الشخصية التي يمكن أن تهزم العدو. التفسير يتوافق مع مفهوم المعنى الانعكاسية، أي المعنى الذي ينشأ من استجابة المتحدث لما سمعه (حنيفة وفطرياتي، ٢٠١٧، ص ١٩٢).

إنكار الدين

الإنكار هو مجانبة الأثرة والتضحية عن قصد في سبيل الغير، ويُستعمل خاصة لدى الزُّهاد والأخلاقيين (إقبال، ٢٠١٠). إنكار له معنى التحقير والنظر إلى شيء من حوله (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى الانعكاسية في شاهد التالي:

لِيَطْمَئِنَّ بِحَنْبِ الدِّينِ مَضْجَعُهُ

يَحْنِبُ الدِّينَ لَهُ مَعْنَى إنكار الدين. الكلمة بِحَنْبِ الدِّينِ له معنى الانعكاسية مزدوج، المعنى الأول هو وضع الدين جانبا، والثاني هو إنكار الدين. يوضح الاقتباس الشعري أن الذين لا يشعرون بالإلهام لإلهه يستخفون بهبة الرب التي وهبه إياها ويستخفون بها. وهذا التفسير يشير إلى أن المعنى الصحيح المستخدم هو الثاني الذي إنكار الدين. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى الانعكاسي، أي أن فهمًا واحدًا لكلمة معينة يؤثر على فهم واستخدام الكلمة استخدام الكلمة (ليش، ١٩٨١، ص ١٦).

غير مدرك لمزاياها

مزايا لديه شعور طاغي بالتفوق. في حين أن عدم الاعتراف بالزيادة هو موقف لا يدرك فيه المرء ميزة داخل نفسه أن الآخرين لا يمتلكون هذه الميزة (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى الانعكاسية في شاهد التالي:

وَلَا الْكَفَافُ مِنَ الْعُلَيَاءِ يُقْنِعُهُ

وَلَا الْكَفَافُ مِنَ الْعَلِيَاءِ لَهُ مَعْنَى غَيْرِ مَدْرِكٍ لِمَزَايَاهَا. الكلمة وَلَا الْكَفَافُ مِنَ الْعَلِيَاءِ لَهُ مَعْنَى الانعكاسية مزدوج، المعنى الأول هو عدم القدرة على الإقناع ، والثاني هو غير مدرك لمزاياها. هذا لأن الشاعر يشرح في الاقتباس من القصيدة أن الله قد أعطى مزايا كثيرة للحبيب، لكن المحب لا يدرك ذلك، لذلك يعتبر المعنى الثاني أكثر ثباتاً لاستخدامه في فهم القصيدة. التفسير يتوافق مع مفهوم المعنى التأملي، أي المعنى الذي ينشأ من استجابة المتحدث لما سمعه (حنيفة وفطريات، ٢٠١٧، ص ١٩٢).

هـ) المعنى التوقفية

المعنى التوقفية هي المعنى الذي سينتج المعنى الأصلي عندما يقترن أو يقترن بكلمة خاصة بالكلمة (رانديكا وموزاكي، ٢٠٢٠، ص ٥٣). وفقاً لـ ليش، فإن التوقفية تتكون من ارتباطات تم الحصول عليها بواسطة كلمة ناتجة عن معنى الكلمة التي تظهر في بيئتها (ليش، ١٩٩٧، ص ٣٠). تلخص الباحثة معطيات المعنى الانعكاسية في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده لجيفري ليش في الجدول ٥ المعنى التوقفية التالي:

الجدول ٥ المعنى التوقفية

الكلمة	المعنى التوقفية
شَبَّ لَفَحْتُهُ	ظروف النبات
الْوَعَى	عدوانية
لِظْلَامٍ	حالة الليل
الطَّرْسِ أَدْمُعُهُ	البكاء
بِالْحُقُوقِ وَشَاخُهُ	امرأة مسلمة

بناءً على الجدول ٥. يتضح ذلك في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده هناك ٥ معاني التوقفية وهم ظروف النبات، عدوانية، حالة الليل، يَبْكِي، امرأة مسلمة. أما بالنسبة لشرح كل معنى التوقفية في الجدول أعلاه على النحو التالي:

حالة النبات

حالة النبات هي حالة الكائنات الحية مع نوى الخلية التي تحتوي على الكلوروفيل (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى التوقفية في شاهد التالي:

بِفَكْرِهِ مِنْ مَصِيفٍ شَبَّ لَفَحْتُهُ

شَبَّ لَفَحْتُهُ له معنى حالة النبات. ويذر هو حالة نباتية حيث لم يعد النبات طازجاً، وله خصائص شاحبة وضعيفة وغير صحية، وما إلى ذلك. هذا يدل على أن الكلمة شَبَّ لَفَحْتُهُ توقف مع حالة النبات. يتوافق هذا التفسير مع مفهوم المعنى التوقفية، أي المعنى الذي يتكون من ارتباطات تم الحصول عليها بواسطة كلمة ناتجة عن معنى الكلمة التي تظهر في بيئتها (ليش، ١٩٩٧، ص ٣٠).

عدوانية

عدوانية مرتبط بالنزاعات التي يسببها شيء واحد (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى التوقفية في شاهد التالي:

وَهَذِهِ فِي الْوَعَى سَرْدٌ يُدْرَعُهُ

الْوَعَى له معنى عدوانية. في مقتطف الشعر يصف قصة حرب الشاعر ضد عدوه. الوَعَى له معنى عدوانية. وذلك لأنه لن تكون هناك حرب إذا لم يكن هناك عداً بين الطرفين. هذا يتوافق مع مفهوم المعنى التوقفية، أي المعنى الذي يتكون من ارتباطات تم الحصول عليها بواسطة كلمة ناتجة عن معنى الكلمة التي تظهر في بيئتها (ليش، ١٩٩٧، ص ٣٠).

حالة الليل

الليل هو ما يَعُقب النهار من الظلام، وهو من مَغْرِب الشمس إلى طلوعها. اللَّيْلُ في لسان الشرع: من مَغْرِبها إلى طلوع الفجر. ويقابل النَّهَارَ (إقبال، ٢٠١٠). الليل له معنى الوقت بعد غروب الشمس حتى شروق الشمس (مترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى التوقفية في شاهد التالي:

وَرَأَيْتُ لِظْلَامِ الشَّلِّ يَصْدَعُهُ

ظلام له معنى حالة الليل. في اقتباس الشعر يشرح الشاعر أن لحبيته نظرة قائمة إلى حياته. كلمة ظلام تتوافق مع حالة الليل حيث تكون حالة الليل مرادفة للظلام. يتوافق هذا التفسير مع مفهوم المعنى التوقفية، أي المعنى الذي له خصائص خاصة تمتلكها كلمة ذات كلمات مترادفة (رانديكا وموزاكي، ٢٠٢٠، ص ٥٣).

البكاء

البكاء تعني ولادة مشاعر الحزن مثل خيبة الأمل والندم عن طريق ذرف الدموع وإصدار أصوات البكاء والصراخ (مترجم، ٢٠١٦).

في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده تجد
الباحثة المعنى التوقفية في شاهد التالي:

تَنهَلُ لي رَحْمَةً في الطَّرْسِ أَدْمُعُهُ

أَدْمُعُهُ له معنى البكاء. وفي اقتباس الشعر يذكر الشاعر أنه بكى
دموعًا. يرتبط البكاء دائمًا بالدموع، في حين أن الدموع تعني الترابط
لأنه في سياق الينايع يكون الماء مقصورًا على العينين، لذا فإن الماء
الذي تطلقه العين ليس كل أنواع الماء، ولكن تعني الدموع. يتوافق
التفسير مع مفهوم المعنى التوقفية، أي المعنى المحدد بمستوى توافق
الكلمات (باتيدا، ٢٠٠١، ص ١١٠).

المرأة المسلمة

المرأة المسلمة لها معنى النساء المتدينات والمطيعات لدينهن والله
(المترجم، ٢٠١٦). في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج
الصراط بوعده تجد الباحثة المعنى التوقفية في شاهد التالي:

يُعَارِضُ قَلْبِي بِالْخُفُوقِ وَشَاخُهُ

خُفُوقٍ له معنى المرأة المسلمة. خُفُوقٍ هو قماش يغطي الرأس
تستعمله المرأة بحيث يكون الحجاب مطابقًا للمرأة. من الشرح، يتوافق
مع مفهوم المعنى التوقفية، أي المعنى الذي سينتج المعنى الأصلي عندما
يقترن أو يقترن بكلمة خاصة بمجالها. يمكن تفسير المعنى التجميعي على
أنه معنى له خصائص خاصة تمتلكها كلمة ذات كلمات مترادفة (رانديكا
وموزاكي، ٢٠٢٠، ص ٥٠).

٢- القيم الأخلاقية في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده

القيمة الأخلاقية هي مفهوم أساسي مرتبط بالبشر ويرتبط ارتباطاً وثيقاً بالاختلاس والسلوك والواجب داخل المجتمع. وينبغي أن تتشكل الأخلاق من خلال تثقيف الوالدين والمدارس على حد سواء. وينبغي أن تتشكل الأخلاق من خلال تثقيف الوالدين والمدارس على حد سواء. تتألف القيم الأخلاقية من عدة جوانب من علاقة الإنسان بنفسه، وعلاقة الإنسان برجل آخر، وعلاقة الإنسان بإلهه (رامدان، ٢٠٢٢، ص ١١٤). في هذه الدراسة، وجدت الباحثة القيم الأخلاقية سيتم عرض القيم الأخلاقية التي وجدت الباحثة التالي:

حافظ على احترام النفسي

وَتِلْكَ تَاجُ مَعَالِيهِ تُرْصَعُهُ

ينصح الشاعر المحبته بالحفاظ على كرامتها في جميع الأوقات، لأنها بداخلها يوجد تاج الكرامة الذي يحتفظ به هاري كشكل من أشكال الامتنان للصالح الذي أعطاه له الله. الحفاظ على احترام النفسي هو واحد من القيم الطبيعية التي ينبغي تطبيقها على الحياة الاجتماعية. الحفاظ على احترام الذات هو شكل من أشكال الالتزام على جميع البشر لحماية شرفهم من الأشياء السيئة التي يمكن أن تلوث سمعتهم الطيبة في حياة الناس. خاصة بالنسبة للمرأة ، الحفاظ على احترام الذات يمكن أن يحدد صفة المرأة لأنها مرتبطة بشرف نفسها وعائلتها بأكملها. لذلك ، يجب أن تكون لدينا قيم أخلاقية في شكل الحفاظ على احترام الذات من خلال البدء في الحفاظ على احترام الذات والآباء والمدارس والمجتمع.

احترام النفسي هو إدراك مقدار القيمة التي تعطى لنفسها والتي لا يقلل الآخرون من شأنها (المترجم، ٢٠١٦). يوضح Coopersmith (١٩٦٧) أن تقدير الذات هو نتيجة لتقييم الفرد لنفسه والذي يتم التعبير عنه في المواقف تجاه نفسه. يعبر السلوك عن موقف القبول أو الرفض ويظهر مدى اعتقاد الفرد أنه قادر وهادف وناجح وقيّم وفقاً لمعايير وقيمه الشخصية. ينمو تقدير الذات من خلال التفاعلات الاجتماعية وتجارب الفرد، سواء كانت سعيدة أو غير سعيدة والتي ستجلب احترام الذات إلى تقدير الذات الإيجابي أو السلبي لدى الشخص (مرواتي، نانيك، وفيشنو، ٢٠١٦، ص. ٢٤).

مسؤول

أنا السائل المسكينُ قد جاءَ يَتَغَيَّي # جواباً وَلَوْ كَانَ الْجَوَابُ بِرَدِّهِ

ويوضح اقتباس الشعر أن الشاعر يعتبر نفسه متسولاً من أجل الحصول على مغفرة من الله على الفعل الذي ارتكبه في ممارسة الحب مع الحبيبتة حتى يشعر الشاعر بأنه قد ارتكب خطيئة. إن عمل الشاعر هو عمل مسؤول لأن الشاعر يدرك خطئه ويسارع إلى التوبة.

يجب غرس الشعور بالمسؤولية في الذات في وقت مبكر ، لأن الشعور بالمسؤولية يمكن أن يؤثر على حضارة الفرد وسلوكه في الحياة الاجتماعية ، لذا فإن المسؤولية شيء مهم يجب أن يوجد لدى البشر كشكل من أشكال القيم الأخلاقية الإيجابية. المسؤولية هي حالة من المسؤولية تتطلب كل شيء لأن هناك مطالب، أخطاء، اغتصاب، ثم غيرها (المجمعين، ٢٠١٦).

أعط الحافز

مَنْ كَانَ يُنْكِرُ أَنَّ الْخَلْقَ جُمِعَ فِي # شَخْصٍ فَفِيكَ بَيَانٌ لَيْسَ يَدْفَعُهُ

يحفز الشاعر الحبيب على عدم الاستماع إلى سخرية الآخرين، لأنها في الداخل جمالية يحملها الله فيها. علاج الشاعر يثبت أن الشاعر حفز الحبيب دائما أن يكون شاكرا لما قدر له الله أن يكون. يظهر الدعم التحفيزي من الشاعر أن الشاعر يحب محبوبته بحيث أن يكون لدى الحبيب أشياء إيجابية يفعلها في الحياة اليومية.

حافز هو شكل من أشكال القيمة الأخلاقية التي لها علاقات بين البشر والآخرين. الحافز هو عملية يقوم بها الشخص لشرح اتجاه الفرد وشدة ومثابرته لتحقيق رغباته. ويمكن أيضًا تحديد الدافع من خلال عملية تشجيع شخص من الخارج والتأثير عليه من أجل إنجاز شيء مخطط له بالفعل (إندياني وفنايت، ٢٠١٩، ص ٤٧). إن وجود الدافع لدى الشخص يمكن أن يكون له تأثير في شكل مهارات تتناغم مع أوضاع وظروف المجتمع المحلي ، بحيث أن الدافع لدى الشخص سيخلق العديد من الأشياء الإيجابية (إدهار، ٢٠١٦، ص ٢٢٢).

شُكُور

فَفِيكَ بَيَانٌ لَيْسَ يَدْفَعُهُ

الشاعر يؤكد للحبيبتة. أن هناك العديد من علامات القوة التي يعطيها الله مثل الوجهة الجميلة، عيون جميلة، شخصية هادئة عند النظر إليها، وهذا هو شيء أن تكون شاكرا له، الذي يذكرها أن تكون ممتنة دائما لهداياها. شُكُور هو القيم الأدبية التي تربط الانسان بإلهه. لأن الشعور بالامتنان سيجعل الشخص أكثر تقديرًا للخلقة التي وهبها الله له، لذا فإن الامتنان سيجعل الشخص أكثر هدوءًا في القيام بحياته.

شُكُور يعني تقديم الشكر من خلال تقديم الشكر على متعته. ذكر واتكينز وآخرون (٢٠٠٣) أيضًا أن الشعور بالامتنان الموجود في الشخص يمكن أن يشير إلى مدى شعوره بالسعادة (الرفاهية) كما يُرى من الرضا عن الحياة (الرضا عن الحياة). شُكُور يجعل الشخص لديه وجهة نظر أكثر إيجابية ومنظورًا أوسع للحياة، أي وجهة النظر القائلة بأن الحياة هدية (مترجم ، ٢٠١٦).

علاوة على ذلك ، أظهرت العديد من الدراسات أيضًا أن الامتنان يمكن أن يمنع الحالات الاكتئابية والمرضية (Bono ، Emmons ، and McCullough in Seligman ، ٢٠٠٤). يتمتع الشخص الذي يشعر بالامتنان بقدر أكبر من التحكم في بيئته وتطوره الشخصي (النمو الشخصي) وله هدف في الحياة وقبول الذات. يتمتع الأشخاص الممتنون أيضًا بالتأقلم الإيجابي في التعامل مع صعوبات الحياة، وطلب الدعم الاجتماعي من الآخرين، وتفسير الخبرات من وجهات نظر مختلفة، ولديهم خطط لحل المشكلات. لذلك، يمكن القول أن الامتنان يمكن أن يساعد الشخص أيضًا على أن يكون قادرًا على تحسين قدرته على التعامل مع المشاكل وإيجاد أفضل حل لمشاكله. بعبارة أخرى ، يجب أن يكون الامتنان قادرًا على مساعدة شخص ما على البقاء والتغلب على الشدائد والارتقاء من الشدائد (ليستيانديني، ٢٠٠٩، ص ٢).

الفصل الخامس

الإختتام

أ. الخلاصة

١- تجدد الباحثة ٣٩ معاني الترابطي في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده، أما المعنى الترابطي ينقسم إلى خمسة أنواع وهي: (١) ١٢ معاني دلالة وهم المزيّة، يعطي السعادة، دفأ في الليل، ذو نُفُوذ، رفض النصيحة، هدى، وجه وسيم، عازل، حلاوة، يعطي الحزن، اعتقاد، ولا مبال؛ (٢) ٧ معاني الأسلوبية وهم حاكم متعجرف، صعوبة الحياة، متكبر، سمعة، مُكَافَأَة، فُطْر، وهَادٍ؛ (٣) ٩ معاني العاطفية وهم تعبير الثناء، جمال النفس، خدعا، نصيحة لحفظ على احترام النفس، نقل المشاعر، حزن، رجاء، أمنية سعيدة، وعقدة النقص؛ (٤) ٦ معاني الانعكاسية وهم مدح الحبيب، شخصية مهدئة، الآثار السلبية، اهزم العدو، إنكار الدين، وغير مدرك لمزاياها؛ (٥) ٥ معاني التوقفية وهم ظروف النبات، عدوانية، حالة الليل، يَبْكِي، وامرأة مسلمة.

٢- بالإضافة إلى المعنى الترابطي، تجدد الباحثة القيم الأخلاقية أيضاً التي يحتوي عليها في الشعر لله سر جمال أنت موضعه ويمثل لي نهج الصراط بوعده وهم حافظ على احترام النفسي، مسؤول، أعط الحافز، و شَكُور.

ب. توصيات البحث

البحث عن المعنى ممتع للغاية للدراسة باستخدام الأعمال الأدبية المختلفة، أحدها الشعر، وذلك لأنه يوجد في الشعر العديد من المعاني الخفية التي ينقلها

المؤلف. أجرى العديد من الباحثين السابقين دراسات حول المعنى الترابطي، ولكن على وجه التحديد لم يتم دراسة دراسة المعنى الترابطي باستخدام شعر العصر الأندلسي. شعر الأندلس اشتهرت بركة الشاعر في اختيار الإلقاء. لذلك، من المأمول أن يكون هذا البحث مفيداً للقراء حتى يهتم القراء بفحص المعنى الترابطي باستخدام الشعر الأندلسي في البحث المتعمق. في هذه الحالة يأمل الباحثة أن تقدم نتائج هذه الدراسة نظرة ثاقبة للقراء فيما يتعلق بالمعنى الترابطي الذي يحتويه الشعر في العصر الأندلسي.

قائمة المراجع

- رندك، فسكي، ٢٠٢١، المعنى الترابطي في قصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي بنظرية ليبج، لمعرفة المعنى الترابط في قصة "موت معالي الوزير" لنوال السعداوي بنظرية ليبج.
- الديب، م. (٢٠٠٠). في الأدب الأندلسي. بيروت: دار الفكر.
- Abbas, & Muhammad, Y. H. (2018). Faktor-Faktor Kesulitan Belajar Fisika pada Peserta Didik Kelas IPA Sekolah Menengah Atas. *Jurnal Pendidikan Fisika*, 6(1).
- Andini, C. A., Khairunnisa, F., Annisa, R., & Lestarina, F. (2021). Analisis Makna Konotatif dalam Novel Nanti Kita Cerita Tentang Hari Ini Karya Marchella FP. *Jurnal Serunai Bahasa Indonesia*, 18(2).
- Anggoro, T. (2008). *Metode Penelitian*. Jakarta: Universitas Terbuka.
- Anjarwati, F. D. (2022). Tindakan Kekerasan dalam Roman Gemini Karya Suparto Brata. 21(1).
- Arsyad, H., Rijal, S., & Rokhmansyah, A. (2020). Makna Konseptual dan Makna Asosiatif Narasi Iklan Rokok di Televisi. *Ilmu Budaya*, 4(2), 277-289.
- Basid, A., Arina, H., & R, S. K. (2020). Makna Asosiatif Pada Novel Bumi Manusia Karya Pramoedya Ananta Toer Berdasarkan Perspektif Geoffrey Leech. In A. Basid, *Semantik: Makna Konseptual-Asosiatif, Makna Konteks, Makna Denotasi-Konotasi, Makna Referensial-Non Referensial dan Makna Leksikal-Gramatikal*. Malang: Edulitera.
- Boghdan, R., & Taylor, S. J. (1993). *Kaulitatif Dasar-Dasar Penelitian*. Surabaya: Usaha Nasional.
- Bungin, B. (2010). *Metodologi Penelitian Kuantitatif*. Jakarta: Kencana.
- Cahyani, E., & Zalman, H. (2020). Analisis Makna Konotatif Lirik Lagu dalam Album "Best Selection Blanc" Oleh Aimer. *OMIYAGE*, 4(1), 3-14. doi:https://doi.org/10.24036/omg.v4i1.234

- Cahyono, K., Muncar, T. P., & Rika, N. K. (2021). Makna Konotatif dalam Antologi Perjamuan Khong Guan Karya Joko Pinurbo (Kajian Semantik). *Jurnal Skripta*, 7(2).
- Chaer, A. (1990). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2002). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2007). *Linguistik Umum*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2009). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Crystal, D. (1991). *A Dictionary of Linguistics and Phonetics 3 Edition*. Cambridge: Ma: Basil Blackwell.
- Daake, K. N. (2021). Makna Asosiatif dalam Kitab Ayub. *Skripsi Universitas Ratu Langi, Universitas Sam Ratulangi, Fakultas Ilmu Budaya*.
- Darwati, N. D. (2017). Analisis Makna Asosiatif Pada Lirik Lagu Muhammad Tulus Rusydi dalam Album Tulus, Gajah, dan Monokrom. *Skripsi Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Purwokerto*.
- Djasasudarma, F. (2013). *Semantik 2*. Bandung: PT. Refika Aditama.
- Erwhintiana, I., & dkk. (2019). Bunga Rampai. In A. Basid, *Semantik*. Malang: UIN-Maliki Press.
- Fatmawati, I. (2019). Associative Meanings in Oriflame Catalogue. *Skripsi Fakultas Sastra Inggris, Universitas Sumatra Utara*.
- Hanifah, I., & Fitriati, S. (2017). Makna Asosiatif Dalam Novel Negeri 5 Menara Karya A. Fuadi Sebagai Bahan Ajar Mata Kuliah Semantik. *Pesona*, 3(2).
- Hayati, A. N., & Nilatul, N. J. (2022). Analisis Makna Denotatif dan Konotatif dalam Novel Dua Barista Karya Najhaty Sharma (Kajian Semantik). *PENEROKA*, 2(2). doi:<https://doi.org/10.30739/peneroka.v2i1.1355>
- Herawan, I. C. (2021). Kesedihan Tokoh Utama dalam Kumpulan Puisi Karya Anne Bronthe. *Apollo Project*, 10(2).

- Irbah, H. D., Hardini, T. I., & Ansas, V. N. (2020). Makna Asosiatif Dalam Antologi Puisi (GIL) Karya Yun Dong Ju: Sebuah Kajian Semantik. *CaLLS (Journal Of Culture, Arts, Literature, and Linguistics)*, 6(2), 221–237.
- Islami, H. N. (2021). *Analisis Makna Asosiatif Pada Puisi Berjudul "Dupi Simkuring Wiatkeun" Karya Gus Mus*. Kongres Internasional Masyarakat Linguistik Indonesia.
- Jannah, S. N., & Fatimah, L. A. (2010). Sastra Andalusia. *Skripsi, Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah*.
- Jensen, K. (1991). *A Hand Book of Qualitative Methodology for Mass Communication Research*. London: Routledge.
- Julistia, R., & Safuwani. (2020). *Kebahagiaan Ditinjau dari Perilaku Bersedekah: Suatu Kajian Psikologi Islam* (Vol. 3). Jurnal Psikologi Terapan.
- Kearns, K. (2011). *Semantics*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Kristanto, V. H. (2008). *Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: CV. Budi Utama.
- Lafamane, F. (2020). *Karya Sastra (Puisi, Prosa, dan Drama)*. OSF Preprints.
- Lantowa, J. d. (2017). *Semiotika: Teori, Metode, dan Penerapannya dalam Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Deepublish.
- Leech, G. (1997). *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Leech, G. (2003). *Semantik*. Yogyakarta: Pustaka pelajar.
- Lestari, E., & Mahtisthasufi, D. N. (2020). Makna Asosiatif Dalam Novel "Negeri 5 Menara" Karya A Fuadi Berdasarkan Perspektif Geoffrey Leech. In A. Basid, *Semantik: Makna Konseptual-Asosiatif, Makna Konteks, Makna Denotasi-Konotasi, Makna Referensial-Non Referensial dan Makna Leksikal-Gramatikal*. Malang: Edulitera. buku bunga rampai
- Lubis, Khairunnisa; M. Ichasan, Ardhian; Dina, Ulva Jelita Rumahorbo; Frinawaty, Lestarina Barus. (2021). *Lingua Susastra*, 2(2).

- Lu'lu', A., & Khoerudin, N. R. (2019). Jenis-Jenis Makna. In M. P. Dr. Abdul Basid, *Bunga Rampai Semantik*. Malang: UIN-Maliki Press.
- Maulidiyah, M. (2021). *Makna Denotasi dan Makna Konotasi dalam Film Animasi Amirat al-Rum Karya Hadi Mohammadian: Semiotika RollandBarthes* (Vol. 18). Al-Ma'rifah (Jurnal Budaya, Bahasa, dan Sastra Arab). doi:<https://doi.org/10.21009/almakrifah.18.02.04>
- Miles, M. B., & Huberman, A. M. (1994). *Qualitative Data Analysis*. London: Sage Publication.
- Muchtar, C. (2010). Identifikasi Tingkat Kenyamanan Pejalan Kaki: Studi Kasus Jalan Kedoya Raya AE Arjuna Selatan. *Jurnal Planologi*, 1(2).
- Nisa, F., & Febriani, I. (2022). Makna Konotasi pada Takarir Instagram Khofifah Indar Parawansa. *Semiotika*, 23(1). doi:<https://doi.org/10.19184/semiotika.v23i1.24659>
- Novellia, S. H. (2021). Representasi Cantik Melalui Perubahan Bentuk Wajah Pada Artis Perempuan di Media Televisi. *Persepsi*, 4(1). doi:<http://dx.doi.org/10.30596%2Fpersepsi.v4i1.6636>
- Pateda, M. (2001). *Semantik Leksikal*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Penyusun, T. (2016). *KBBI Daring Edisi Kelima*. Jakarta: Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia.
- Prayogo, Harahap, R., & Mulyani, R. (2020). Makna Asosiatif Dalam Pantun Merisik Pada Masyarakat Melayu Batu Bara. In A. Basid, *Semantik: Makna Konseptual-Asosiatif, Makna Kontes, Makna Denotasi-Konotasi, Makna Referensial-Non Referensial, dan Makna Leksikal-Gramatikal*. Malang: Edulitera.
- Rahman, M. (2018). Kata Al-Ikhlas Dalam Al-Qur'an: Kajian Semantik. *Al Quds: Jurnal Studi Al-Qur'an dan Hadis*, 2(2). doi:DOI: <http://dx.doi.org/10.29240/alquds.v2i2.476>
- Randika, F., & Muzakky, M. I. (2020). Makna Konseptual dan Makna Asosiatif Dalam Novel " Tentang Kamu" Karya Tere Liye Berdasarkan Perspektif

- Geoffrey Leech. In A. Basid, *Semantik: Makna Konseptual-Asosiatif, Makna Konteks, Makna Denotasi-Konotasi, Makna Referensial-Non Referensial dan Makna Leksikal-Grmatikal*. Malang: Edulitera.
- Ratna, A. K. (2015). Analisis Struktural-Semiotik Puisi La Tzigane Karya Guillaume Apollinaire . *Skripsi Fakultas Bahasa dan Seni, UNiversitas Negeri Yogyakarta*.
- Rofingah, N. (2018). *Efektifitas Komunikasi Berkualitas untuk Meningkatkan Kehangatan dalam Pengasuhan pada Orangtua Sibuk Bekerja di KB-TK IT Al-Hikmah* (Vol. 15). Psikoislamika: Jurnal Psikologi dan Psikologi Islam. doi:<https://doi.org/10.18860/psi.v15i2.6739>
- Runtuwene, V. R. (2022). Makna Konotatif dalam Pidato Donald John Trump. *Skripsi*.
- Sahu, P. K. (2013). *Research Methodology: A Guide for Researchers In Agricultural Science, Social Science and Other Related Fields*. New Delhi: Springer India.
- Saifullah, A. R. (2018). *Semantik Dan Dinamika Pergulatan Makna*. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
- Sapford, R., & Jupp, V. (2006). *Data Collection And Analysis*. New Delhi: Sage Publications India Pvt Ltd.
- Sare, Y. (2006). *Antropologi SMA/MA Kelas XII*. Jakarta: Grasindo.
- Sarifah. (2008). Associative Meaning in the Headline of The Jakarta Post. *Thesis State Islamic University of Malang*.
- Sarmanu. (2017). *Dasar Metodologi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan Statistika*. Surabaya: Airlangga University Press.
- Sudarsono, S. (2011). Penyusunan Program Pelatihan Berbeban untuk Meningkatkan Kekuatan. 11. doi:<https://doi.org/10.36728/jis.v11i3.35>
- Suhardi. (2015). *Dasar-Dasar Ilmu Semantik*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Suniarti, R. (2019). Penamaan Dan Makna Asosiatif Dalam Film Sekuel The Avengers. *Skripsi Universitas Muhammadiyah Sukabumi*.

- Suryaningrat, E. (2013). Pengertian, Sejarah dan Ruang Lingkup Kajian Semantik. *At-Ta'lim*, 12(1). doi:<http://dx.doi.org/10.29300/attalim.v12i1.1622>
- Thomas, R. M. (1921). *Blending Qualitative and Quantitative Research Methods in Thesis and Disertation*. California: Corwin Press.
- Timotius, K. H. (2017). *Pengantar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Andi Offset.
- Tjandra, S. N. (2016). *Semantik Jepang*. Jakarta: PT. Widia Inovasi Nusantara.
- Umagandhi, & Vinothini. (2017). "Leech" Seven Types of Meaning in Semantics. *International Journal of Multidisciplinary Research and Development*, 4(3).
- Widijayanto, A. (2015). Makna Konseptual Dan Makna Asosiatif Dalam Teks Lagu Sheila On 7. *Jurnal Sastra Indonesia*, 4(1).
- Wilastijono, M. A. (2019). Makna Konseptual dan Makna Asosiatif Pada Kata Dalam Single Silent Majority Oleh Keyakizaka 46. *Skripsi Program Studi Sastra Jepang, Jurusan Bahasa dan Sastra, Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya*.

سيرة ذاتية

مائة مولدية، ولدت في مالانج تاريخ ٢ يولي ١٩٩٩ م. تخرجت في المدرسة الابتدائية توفقية في بولوفانج مالانج سنة ٢٠١٢ م، ثم التحقت بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحياة الإسلامية مالانج سنة ٢٠١٥، ثم التحقت بالمدرسة الثانوية الحياة الإسلامية مالانج و تخرجت فيه سنة ٢٠١٨ ثم التحقت بالجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج حتى حصلت على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية



وأدبها سنة ٢٠٢٢ م.